

Tension entre Hospital y AVB

Lesa A7

Dos auto ta subi caminda y dal casi frontal

Lesa A5



BON DIA Aruba

Diasabra 25 di Juli 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin



Vuelo inaugural di Aruba Airlines pa Miami

Ayera mainta a tuma luga e vuelo inaugural di Aruba Airlines di Aruba pa Miami. Durante e ceremonia tabatin presencia di entre otro minister di Turismo, Otmar Oduber, directora di ATA Ronella Tjin Asjoe-Croes y directorado di tanto ATA como AAA.

Lesa A2

Gerencia di N.V. Elmar y sindicato UEA y Alvast a firma protocol

Ayera merdia a firma e protocol dilanti Mediado di Gobierno, Anselmo Pontilius. E protocol lo habri caminda pa busca solucion pa e diferencia di opinion cu a surgi, pa loke ta trata control medico via SVb.

Lesa A4





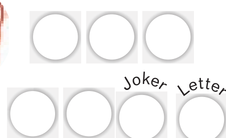


Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 24 July 2015









9 7 1 4

Signo: Capricornio



0 2 0 8



1 1 6 4

0 9 0 7

5 3 5 5



01 08 10 16 28



01 03 09 12

Mega Ball 08



2 2 5 4

7 1 0 5

0 1 5 0

DIARIO

3 7 9 8

9 6 0 2

9 6 0 2

SUPER 4

0 8 9 9

Pronostico di tempo

Parcialmente nubia

ORANJESTAD – Pronostico di tempo ta indica cu tempo ta parcialmente nubia. Temperatura maximo ta 33° grado y temperatura minimo ta 27°.

Tempo pa mainta: Poco nubia te principalmente nubia.. Maximo: 33. Heatindex te 37°. Indice ultravioleta:11. Biento di oost alrededor di 20 nudo cu rafaga di 31 nudo. Stof di Sahara.

Tempo pa anochi: Poco nubia te parcialmente nubia. Leve posibilidad di awa despues di madruga. Biento di oost alrededor di 18 nudo cu rafaga di 29 nudo. Posibilidad di awa menos di 20%.❑



Aruba Airlines:

Ta aspira den futuro pa ta e aerolinea nacional

ORANJESTAD - Ayera mainta un ambiente festivo a wordo crea na e porta 4 di nos aeropuerto Reina Beatrix cu e vuelo inaugural AG 821 di e compania Aruba Airlines cu mester sali pa 10:30 cu destinacion Miami.



E ceremonia aki a tuma luga cu presencia di minister di Turismo. Otmar Oduber, directora di ATA Sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes, y directorado di ATA, Tripel A, y logicamente gerencia y personal di Aruba Airlines.

Aruba Airlines

CEO di Aruba Airlines, Onno de Swart, a inicia su breve discurso bisando cu e dia aki ta uno “hopi special”, ya cu por fin nan ta cla pa introduci un producto nobo. El a declara cu e compania Aruba Airlines ta aspira den futuro pa ta e aerolinea nacional, ya cu esaki ta parti di nan vision y nan ta trahado duro pa logra e meta aki.

El a gradici tur instancia cu a haci posibel e logro aki, specialmente ATA y oficina di minister di Turismo pa apoya e proyecto aki. El a agrega cu nan vision ta pa trece un producto di calidad riba mercado. “Cu orguyo nos ta presenta na e pueblo di Aruba un ruta nobo, esta Aruba-Miami”, el a bisa.

El a declara cu nan a traha hopi duro riba e apertura di e ruta nobo aki. “Cada biaha poco,poco, step bay step nos ta ocupa expande nos halanan”, el a bisa.

Como invitado di honor Aruba Airlines tabatin minister Otmar Oduber riba nan vuelo inaugural pa asina e mandatario mes check nan servicio, y “e mes lo prueba con bon e ta”, Sr. de Swart a bisa.



Ruta y importancia

Minister Oduber a bisa cu Aruba Airline a prepara durante e ultimo siman y mey aki “un momento special”, pa loke ta trata e lansamento oficial di e vuelo y apertura di e ruta pa Merca, y un di su prome ruta pa Merca ta Miami.

E mandatario a señala cu e tipo di ceremonia aki ta sosodiendo cu frecuencia den un pais chikito manera Aruba. Pa logra esaki nan a prepara nos aeropuerto como un “hub”, den cuadro di un decision cu gobierno a tuma casi 5 aña pasa. Despues cu nan a haci inversionnan pa logra e tipo di operacion aki pa por haci facilidad pa esunnan cu ta bishita nos isla. Pero banda di esaki a wordo crea oportunidad di negoshi pa nos aeropuerto y indirectamente e bishitantenan cu ta keda haciendo uzo di Aruba como un “hub” pa nan sigui nan destinacion.

Directora di ATA, Sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes a bisa cu e logro aki ta un orguyo, ya cu no ta facil pa cuminsa rutanan nobo of pa cuminsa un compania aereo. Tambe el a señala cu no ta facil pa opera un tipo di compania aereo, ya cu ta existi hopi prueba, specialmente den Caribe, cu ta mustra cu no semper esaki ta bay bon tampoco.

P’esey el a considera como un orguyo cu un compania local manera Aruba Airlines ta introduciendo rutanan nobo. De facto -segun directora di ATA- e ta un compania cu ta produciendo 230 puesto di trabou caba. Riba e punto aki e halto ehecutivo di ATA a bisa, cu hopi no sa cu e ta un compania cu kisas tin ora nan ta un team masha grandi mes tras di cortina cu hopi biaha no ta bin dilanti, pero cu nan ta traha duro pa por brinda e tipo di servicio asina aki. Tambe nan ta sigui avansa pa brinda nos comunidad y tambe nos bishitantenan mas opcion.

Sra. Tjin Asjoe-Croes a indica cu Aruba Airlines a trece mas cu 44 mil bishitante pa Aruba aña pasa, e ta un crecemento di 140%. E ta premira cu e aña aki, Aruba Airlines lo sigui riba e tendencia di crecemento, danki na e ruta nobo cu a keda inaugura oficialmente ayera.❑

Mandatario di turismo a adverti tur hotel riba control di higiena y salubridad

ORANJESTAD – Minister di Turismo, sr. Otmar Oduber a considera un "situacion corecto", e echo cu control a tuma luga den diferente hotel, caminda a wordo constata cu nan no tabatin nan respectivo permiso. "E situacion ta corecto pasobra tin control cu ta tumando luga", el a declara ayera.

Un team completo ta percura pa loke ta control di salubridad y exigi cu establecimentonan di cuminda y bebida cumpli debidamente cu e exigencia di higiena cu mester tin den tur restaurant y bar rond di Aruba. E control aki tambe a wordo aplica den hotelnan, ya cu algun di nan ta operando sin permiso di hotel.

Carta pa hotelnan

Considerando cu mas cu 8 hotel no ta cumpliendo cu e rekisitonan aki, minister Oduber a bisa cu nan a reuni e siman aki. Un carta a sali ayera fei oficina di e mandatario di turismo pa tur e hotelnan pa nan tene cuenta cu e control di salubridad y higiena ta tumando luga, y asina nan tur ta prepara. Esaki pa evita cu si e team mester cera un restaurant, e hotel no confronta contra tempo cu nan bishitantenan.

Segun e mandatario e problema di e permiso di hotel ta uno cu ta existi pa añanan. El a señala cu tin hotel cu durante 20 pa 30 aña a opera sin un permiso di hotel.

Minister Oduber a indica cu e fayo tin un historia largo di casi tres decada pa motibo di e forma di nos leynan, y cu nunca a haya atencion, ya cu semper a wordo extende e autorisacion di e hotel y nunca a cambia esey pa un permiso oficial.

Pero di otro banda no por cambia esey tampoco pasobra esaki ta encera cu mester haci cambionan den e ley riba exigencianan cu tin. E mandatario a haya cu tin cierto exigencianan cu no ta aplicabel mas actualmente, pues nan ta practicamente bieu. Algun di nan ta relaciona cu uzo di mosaico, mientras cu awendia otro sorto di material ta wordo uza den construccion di baño y cushina. E ta haya cu pa bay bek y pone e hotelnan na e sistemanan di antes, no ta cumbini.

Pa tal motibo el a sinta cu su colega di Salubridad Publico Dr. Alex Schwengle pa trata e aspecto di permiso di hotel. Hunto cu cuerpo policial, departamento Huridico nan a papia riba diferente procesonan. Pero tambe nan a papia riba diferente interpretacion cu tin den e ley, te hasta nan a considera eventualmente cu mester bin cu cambio den e ley aki. ❑

Sindicalista Gibi Dirksz di UEA

Trahadonan no ta contra di control cu Elmar kier introduci

ORANJESTAD – Ayera merdia gerencia di N.V Elmar y sindicatonan Union Electricista Arubano (UEA) y Alvast a firma un protocol.

E protocol aki ta duna un periodo di cuater siman, caminda Mediador di Gobierno, sr. Anselmo Pontilius lo coordina un reunion cu Banco di Seguro Social (SVb), hunto cu gerencia di N.V. Elmar y sindicatonan Alvast y UEA. Nan lo explora si por yega na un solucion di e diferencia entre e partidonan riba control di absentismo (AO). Nan lo purba di logra haya servicio adicional pa tur trahadonan di Elmar.

Tanten, durante e periodo aki trahadonan representa pa e dos sindicato anuncia ariba, lo sigui e reglanan di control di SVb, cu excepcion di locual HR lo ta encarga cun'e, cu ta encera registra AO di empleadonan di Elmar den e Webportaal.

Tambe ambos parti a comprende cu e miho caminda ta e dialogo, y esaki ta loke Mediador di Gobierno a recomenda nan, mirando cu varios cambio ta tumando luga den cuadro di reorganisacion e compania di utilidad aki. Den esaki oficina di Mediador di Gobierno tambe ta yudando activamente.

Dialogo

Pa evita mas conflicto, gerencia di Elmar y dirigentenan di Alvast cu ta representa staf y UEA cu ta representa mayoria di e trahado lo keda den dialogo constante. Esaki cu e meta pa yuda entrena y prepara miembronan di staf pa asumi tareanan cu e cambionan cu Elmar eventualmente kier implementa cu referencia na e reglanan di control riba absentismo e.o. SVb.

Sindicalista Gibi Dirksz di UEA a bisa cu nan no ta contra di e tipo di control cu Elmar kier introduci, sino cu nan ta contra di e forma cu gerencia a procede di introduci e control aki, sin tene cuenta cu e sindicatonan cu ta representa e trahadonan.

Mientras cu gerencia di Elmar ta considera cu ta su libertad como gerencia pa implementa cambio. Mediador di Gobierno ta haya cu no ta e caso cu tur cambio, gerencia mester di aprobacion di sindicato. Pero sindicato ta bisa pa duna nan informacion y por ta hunto nan por haci cambio miho ainda.❑

Minister Paul Croes:

Reunionnan tripartiet a sigui den bon direccion



Minister di Labor drs. Paul Croes a reuni cu Sindicatonan SEPPA y FTA, banda di e Gremionan Comercial ATIA, AHATA y San Nicolas Business Association den cuadro di e cambionan den codigo civil y e leynan laboral.

Banda di esaki Camara di Comercio y Banco Central nan aportacion den e reunionnan aki ta di suma importancia. "Reunionnan ta bayendo den bon direccion, nos ta logrando consenso riba varios punto. Nos ta purba yega na e miho producto pa locual ta e leynan laboral basa riba e contracto nan laboral. Productividad, mas participacion riba e mercado di trabou y proteccion di e empleado ta locual nos kier logra yega na dje", drs. Paul Croes a bisa. Minister Paul Croes a hiba lunanan di consulta cu e partnernan den e mercado laboral pa asina por scucha e varios inkietud cu ta existi. Den e cambionan cu ta wordo discuti ta entre otro dianan di vakantie, contracto laboral, contractonan pa tempo defini responsabilidad pa informa e trahado na debido tempo etc.

"Nos lo ta terminando e discusionnan aki otro siman y lo bay Parlamento cu e cambionan aki den man", Minister Paul Croes a bisa. Ta reunionnan hopi intensivo pero sigur necesario.

Aruba tin hopi leynan cu ta rigi e relacion di trabou entre dunado di trabou y e empleado. Cierto di e leynan ta anticua y mester wordo ahusta na e dinamica di nos pais.❑



Cu firma di protocol dilanti Mediador di Gobierno

Gerencia di N.V. Elmar y trahadonan a pone awa den biña



ORANJESTAD – Ayera den oranan di merdia a keda firma un protocol entre gerencia di N.V. Elmar y representantenan di sindicato Union Electricista Arubano (UEA) y Alvast den presencia di Mediador di Gobierno, sr. Anselmo Pontilius.

E protocol aki ta trece un ambiente di trankilidad y el a habri caminda pa busca un solucion, despues cu a surgi un diferencia di opinion relaciona cu e decision di gerencia di Elmar di introduci control medico via SVb, cu no tabata existi antes, y cu a conduci cu trahadonan a bay den accion.
Sr. Mediador a bisa cu Elmar ta un empresa "super importante" pa trahadonan y pa nos pais. P'esey e ta considera importante pa hala atencion riba e parti di mantene dialogo permanente.





Elmar

Actualmente director di Elmar, sr. Robert Henriquez ta cu vakantie, pa tal motibo gerente financiero di Elmar sra. Gloria Croes hunto cu sra. Wanda Broeksema ta na encargo di e compania aki. Sra. Croes a bisa cu e ta hopi contento cu nan a logra e protocol aki, ya cu "na mesa nos tin cu yega na otro". Ademas nan ta coleganan y nan tin cu sigui traha cu otro.

Sra. Broeksema a bisa cu nan ta haya importante cu ora gerencia ta bin cu cambio, y nan ta implementando e cambionan aki caba, pa informa e partidonan y sigui papia cu otro.

Sindicatonan

Vice presidente di sindicato UEA, Gigi Dirksz a bisa cu nan a pasa den un momento "un poco dificil" tratando e protocol aki. El a bisa cu nan a join e lucha di sindicato Alvast, ya cu tur loke tin di haber cu absentismo tambe ta encera e trahado di Elmar completo. Pero nan ta contento cu finalmente trahado di Elmar lo haya un trato igual. "Kiermen, no lo bay tin niun hende cu lo bay sinti nan mes discrimina mas. Y en berdad e protocol ta papia hopi pa su mes".

Mientras Anthony Chin Kong Fat kende ta vice presidente di sindicato Alvast, a bisa cu nan punto di salida ta cu "cambio semper ta bon y e tin su luga". Pero nan ta contra con esaki a wordo implementa y "despues a bin bisa nos". Pero loke a dal nan mas duro ta e procedura tras di absentismo , caminda a pone un peso hopi grandi riba nan. E ta kere cu si gerencia a yega na mesa prome cu nan a tuma decision di cera contracto cu SVb, no tabatin problema.

Mediador y protocol

Sr. Pontilius a indica cu e confrontacion entre gerencia di Elmar y trahadonan no ta e ambiente cu nan mester crea. Aworaki loke e compania a implementa lo pospone pa cuater siman, y hunto cu Mediador, e partidonan lo busca un salida cu tur lo bay di acuerdo cun'e. "No tur ora den tur discusion tur hende ta sali complaci, pasobra nos ta gaña nos mes e ora", sr. Pontilius a declara na Bon Dia Aruba.
Riba e punto 2 di e protocol firma ayera ta para cu di su banda, Elmar a bay di acuerdo pa pospone e training riba uzo di Webportaal y yenamento den e Webportaal pa e hefenan den forma temporario pa un periodo di cuater siman entrante 23 di juli 2015 y terminando 20 augustus proximo. Durante e periodo aki personal di HR lo ta encarga den un forma temporario cu yena y registra e data den e Webportaal.

E partidonan envolvi a expresa nan satisfaccion di por a yega otro y firma e protocol aki despues di confronta un impasse cu a trece como consecuencia cu e trahadonan di Elmar a bay den accion pa dos dia.
Mediador di Gobierno, sr. Anselmo Pontilius a expresa su satisfaccion tambe di por a contribui den e proceso aki caminda gerencia di Elmar y e dos sindicatonan a pone awa den biña pa firma un protocol di 12 punto cu tampoco a bay demasiado facil. E ta kere cu den e periodo aki e partidonan ya sa caba cu nan lo bay haya otro riba diferente punto. E ta wak cu tur parti ta dispuesto pa coopera, y esaki ta un aspecto importante den henter e asunto aki.❏

Castigo pa labamento di placa ta hopi mas severo cu hopi ta kere

ORANJESTAD – Bon Dia Aruba a publica diferente articulo riba e procedura en general cu Ministerio Publico ta sigui contra un sospechoso di labamento di placa.
Ademas di a papia cu e Fiscal, Bon Dia Aruba a bay papia cu un abogado cu tin hopi experencia den casonan penal.

Castigo ta hopi severo

Bon Dia Aruba a bisa e abogado cu mirando e forma con ta castiga e sospechoso di labamento di placa, ta parce cu ta 3 biaha e sospechoso ta haya castigo.
E abogado no solamente a duna Bon Dia Aruba rason, sino a bisa cu e castigo ta mas severo ainda. El a splica cu si por ehempel Hues a dicidi cu e persona ta culpabel di labamento di placa y ta condena su persona cu e mester paga 100 mil florin, pasobra e ta haya cu e persona a gana e placa aki sin base legal, no ta solamente esey.

Ademas di a condena e persona na paga 100 mil florin, ta fiha un castigo alternativo di 18 luna si e persona no paga e suma aki den un periodo di 1 aña.
Corte no ta considera esaki un castigo sino un medida pasobra e persona no a paga e 100 mil florin.
Pa colmo, despues cu e persona sinta e 18 luna di prizon, e ta bay ripara cu e 100 mil florin ta keda ainda pa e paga.

Riba dje, e ta haya tambe e cobranza di Belasting pasobra pa Belasting, tur placa cu gana extra mester paga belasting y no ta worry cu e placa ta bin di un crimen.
Si coy tur e medidanan y e castigo di prizon, ta mas cu 3 biaha e persona ta haya castigo. Esaki ta haci tambe cu door di e persona no tin placa mas, pasobra a confisca tur loke e tabatin, e chens ta existi cu e persona ta haya e forsa ta bay bin den negoshi di droga pa asina e por paga e debe cu ta colga riba su cabes. Esaki ta mustra claramente cu e castigo pa labamento di placa ta hopi severo.

Di splicacion cu Bon Dia Aruba a haya di Fiscal, e intencion di e kitamento di propiedad ta basicamente pa evita cu e persona, despues di a sinta su castigo di prizon, lo por tin placanan cu e por bolbe bay sigui den negoshi di droga.
Hopi biaha ta mira cu persona(nan) cu a yega di cay cera pa droga y labamento di placa, ta bolbe cay. Esaki no solamente tin di haci cu e castigonan cu ta laga e persona sin ningun cen, sino tambe cu e tin e debe di droga cu tambe ta colga riba su cabes.
Den hopi caso di droga, e sospechoso(nan) ta bisa den Corte pa tene cuenta cu nan a wordo menasa. Fiscal hopi biaha ta remarca cu ta nan mes a tuma e risico di bay trafica droga y e consecuencianan ta pa nan mes. ❑

Señora cera den KIA hunto cu su baby di 8 luna

ORANJESTAD – Tin un desaroyo cu no normal ta sosodiendo den KIA. Tin un señora deteni como sospechoso y su baby di 8 luna ta hunto cun'e.

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu e señora ta encarcela relaciona cu un investigacion di labamento di placa y droga.
E momento cu su baby di 8 luna ta hunto cun'e den cel, ta pasobra e baby mester alimenta di pecho. Ta asina cu e baby ta alergico na lechi di baca y otro tipo di lechi. Esey ta haci cu e mama mester duna su baby pecho.
En general, e miho alimentacion cu un baby por haya ta pecho. Investigacionnan medico a mustra cu e baby ta desaroya mucho mas miho y ta mas saludabel ora cu e ta haya pecho pa un periodo di por lo menos 1 aña.
E situacion aki a crea un situacion cu mester a busca un cel separa pa e señora ta encarcela pa asina e por cria su baby. Por bien ta cu ora e señora tin cu presenta dilanti Hues Comisario, abogado lo pidi Hues Comisario pa tene cuenta cu e situacion aki y e chens t'ey cu lo laga e señora den libertad pendiente di e caso.❑





Dos dama den auto separa ta subi caminda y ta dal casi frontal den otro

SHABA- Accident casi frontal riba caminda di Shaba dos dama manehando auto ta subi caminda sin paga bon tino y ta resulta den un accident casi frontal. No tabata tin daño personal, pero solamente material.
Informacion ricibi ta mustra cu e chauffeur di e auto shinishi a sali for di Big Bazaar y e otro auto a sali for di un veterinario den vecindario. Ambos auto a subi caminda na mes momento y ta dal den otro. Polis a acudi na e sitio pa tuma tur informacion relevante . ❑

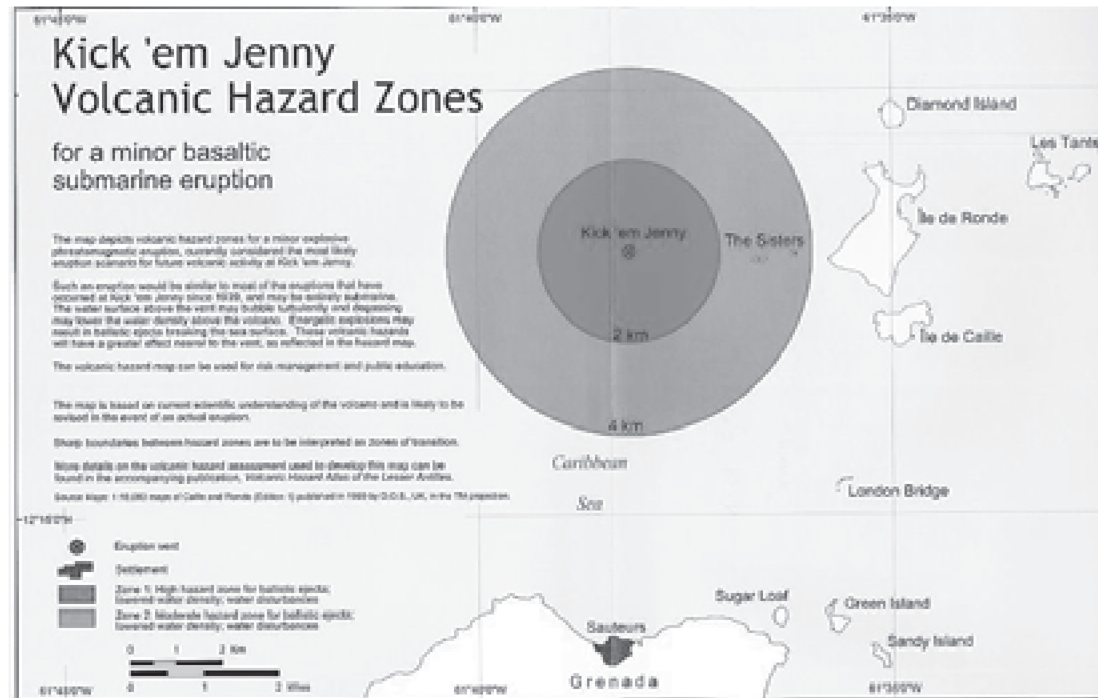




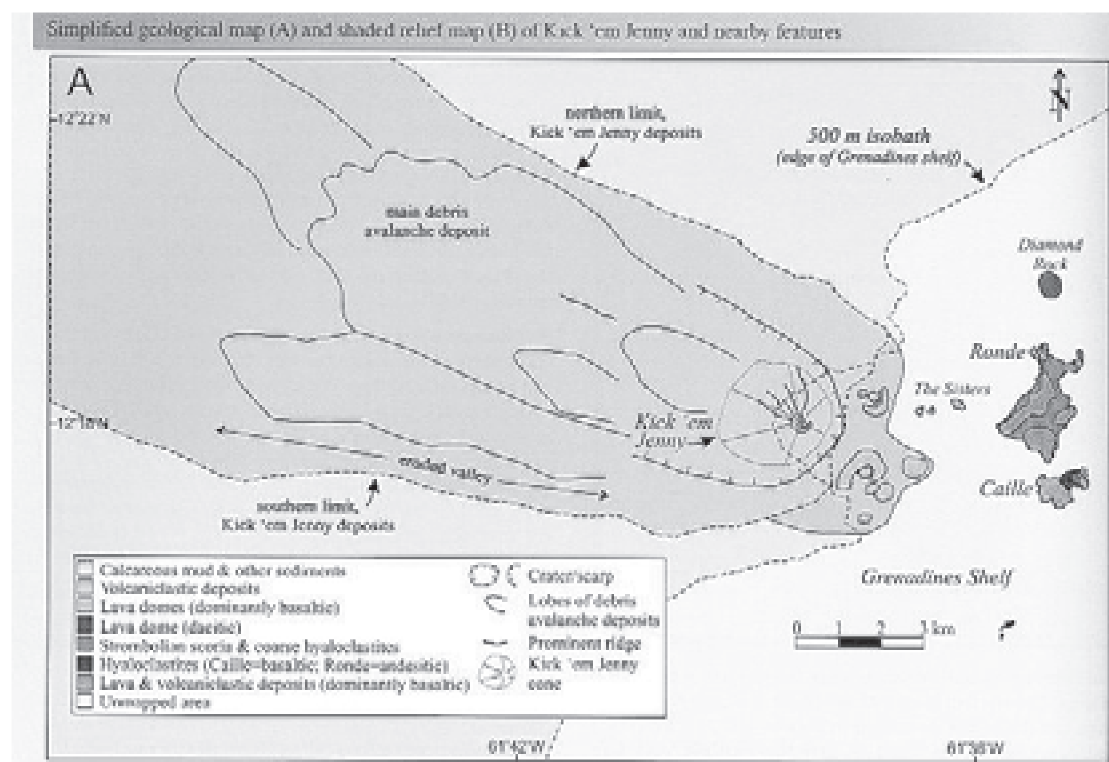
BON DIA Aruba

Volcan na Grenada lo no tin efecto pa Aruba

ORANJESTAD - Ariba 23 juli, 2015 e "Seismic Research Centre ubica na University of the West Indies" a aumenta e nivel di alerta di codigo berde pa oranje pa e volcan submarino Kick'em Jenny.



Esaki tabata nifica cu e islanan di Grenada, Trinidad, St.Vincint y Barbados, su habitantenan mester sigui monitor e situacion di e volcan aki via nan canalnan oficial di gobierno, y botonan por lo general mester evita di pasa rond di un area di 5km for di e volcan. Pa motibo di e alerta di e codigo, Departamento Meteorologico a emiti den su boletin di tempo di diahuebs cu e cambio di e alerta no ta di importancia pa Aruba y cualkier efecto di e volcan lo ta nihil pa Aruba.
Maske cu a emiti un boletin Meteo a keda wordo inunda cu telefonnan relaciona cu e volcan Kick'em Jenny. P'esey Meteo Aruba ta brinda mas informacion relaciona cu e volcan aki.



Kick'em Jenny ta un volcan submarino, ubica mas o menos 8km noord di Grenada, y ta e unico volcan submarino den e vecindario ey cu a causa erupcion den e ultimo 500 añanan. Tambe Kick'em Jenny tabata tin erupcion mas biaha cu cualkier otro volcan den e area ey. Kick'em Jenny a tabata tin erupcion for di 1939 casi 12 biaha. E nomber Kick'em Jenny ta bin pa motibo di un isla chikito Diamond Rock, cu prome cu 1939 tabata yama Kick'em Jenny. Kick'em Jenny mes a wordo descubri pa motibo di su erupcionnan den luna di juli na aña 1939. E tempo ey e as a wordo manda mas cu 300 meter for di superficie di lama, y diferente temblor a wordo sinti den vecindario di e volcan.

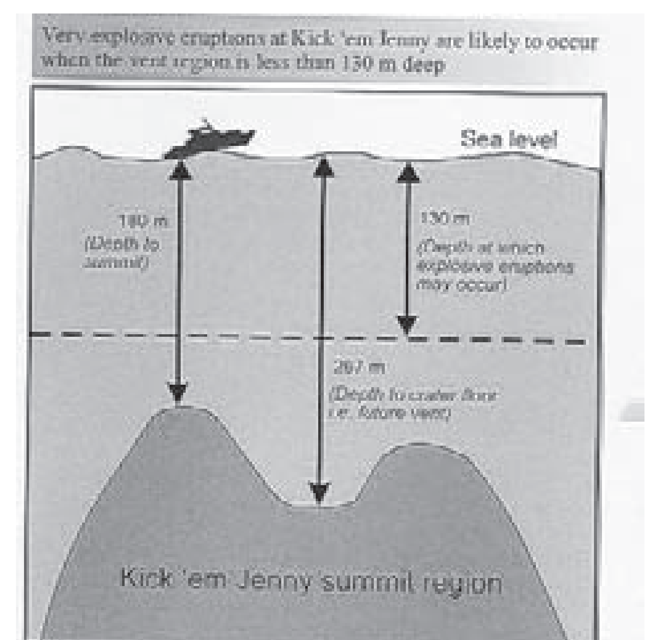
Volcan tin mas ruman

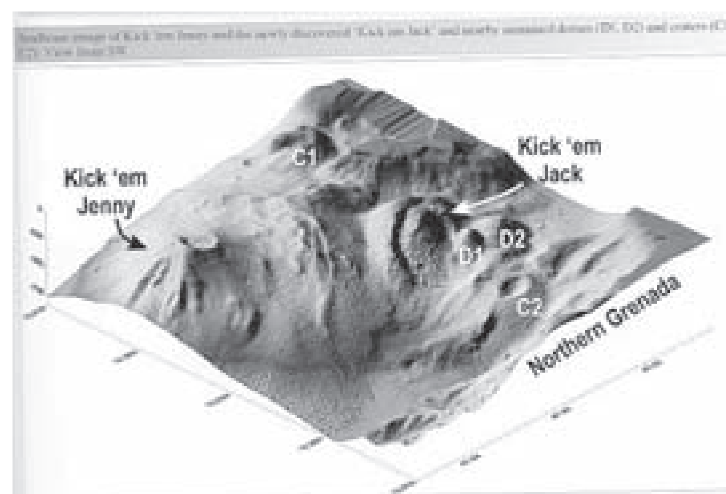
Observacion bathymetrico actual ta indica cu Kick'em Jenny tin mas ruman unda nan a nombra un Kick'em Jack. Segun estudio e otro rumannan ta mas bieu y no mucho activo. Kick'em Jenny ta actualmente un di e volcannan mas miho monitor den mundo. E monitor na aña 2001 ta consisti di 5 seismometer, ed-vloed stations, tiltmeters, hydrophone y stacion di GPS cu ta ubica den e islanan den vecindario. Estudionan ta indica cu Kick'em Jenny su top tabata mas o menos 192 meter abou di superficie di lama na 1966, awor e ta mas hundo, na un haltura di 180 meter abou di superficie di lama.

Scenarionan di erupcion

Actualmente cientificonan ta indica cu Kick'em Jenny por tin dos tipo di erupcion. Den scenario 1 nan ta anticipa cu weitando e profundidad di e krater di e volcan (267m) e erupcionnan nan lo ta di e mesun tipo cu tabata pasa desde 1939. Pues leve entre un par di ora pa algun dia. E erupcionnan lo por wordo sinti pa e islanan den vecindario di e volcan como temblornan, pero no ta anticipa daño. Tambe nan ta anticipa cu e erupcion lo keda abou di lama pues lo no ta visibel for di superficie. E awa rond di e volcan por bira turbulento y sushi, y e densidad por cambia, y crea algun ola, pero no ta anticipa un Tsunami. Si durante algun erupcion bira un tiki mas fuerte e ora porta algun piedra por wordo lansa for di superficie di e lama.

Scenario 2 ta indica cu si tin basta "magma" y e erupcionnan den scenario 1 sigui pa hopi dianan largo, esaki por haci cu e volcan ta crece i yega mas cerca di e superficie di lama. Aki e expertonan ta indica cu e lo tuma 1 pa 2 luna di erupcion continuo, prome cu su area cu ta emiti gas o otro materialnan yega 130 meter for di superficie di lama. Ora e area menciona di e volcan yega 130 meter for di superficie di lama e ora e tiponan di erupcion ta cambia y bira mas violento. Pues stof di volcan por bay basta meter halto for di lama y as por influencia e islanan den vecindario di e volcan y e lama rond di e volcan por bira basta turbulento. Si e erupcion sigui e parti mas ariba por kibra e ora ey si por crea un Tsunami. E grandura di e Tsunami lo depende di e grandura di e parti di e volcan cu cay den lama. E expertonan ta indica cu si e volcan bira 10 biaha mas grandi cu e ta actual y cay den otro, e ora e por crea un Tsunami di 50 meter. E mesun expertonan ta indica cu e posibilidad cu esaki pasa ta masha chikito te nihil. Tambe prome cu esaki pasa ta masha hopi cambio mester bin, unda e monitor moderno cu tin actual lo duna avisonan hopi adelanta.





Resumiendo scenario 1 lo ta mas factibel cu scenario 2, pa ambos scenario e chens pa Tsunami ta keda chikito. Pa Aruba bo por conclui cu e volcan no tin ningun peligro grandi, por lo pronto. Pa mas informacion por tuma contacto cu Meteo.❑

Hospital y sindicato AVB ainda no ta yega na otro riba mehoracion condicionnan di trabou

ORANJESTAD - Por mira un tension entre dos partido cu ta hospital y sindicato AVB mirando cu sindicato kier pa su trahadonan bay dilanti den placa pero hospital ta bisa cu no por.

Esey ta haci cu e CAO ta pega un bes mas. A papia cu mediador di gobierno Sr. Anselmo Pontilius y e ta splica mas di e situacion aki. Tambe a papia riba e aspecto di placa cu hospital no tin.

“Mediador di gobierno a haya e peticion dos siman pasa di tur dos partido pa yuda den e proceso pa finalisa e acuerdo. Pasobra si mi no ta ekiboca for di luna di februari of maart, ya caba e sindicato di e trahadonan di hospital y gerencia di hospital ta na mesa di negociacion. Nan a informa cu nan a yega hopi leu, na ultimo nan a pega riba e parti di duracion y tambe e parti di kico ta e suma di aumento di salario.”

Nos a papia cu presidente di ABV Gina Maduro, y a papia cu gerencia di hospital, consecuentemente a haya e fecha 18 di augustus pa un reunion,” Sr. Pontilius a bisa. Mediador di gobierno mientrastanto lo trata di propone e alternativanan pa sali for di esaki. locual cu a scucha ta cu no ta cu no tin proposicion di aumento of mehoracion di e condicionnan di trabou. Simplemente hospital ta bisa cu nan ta limita pasobra e fondonan principal di hospital ta depende riba locual cu nan ta haya anualmente for di AZV, cual ta e instituto cu ta pone sumanan disponibel pa hospital, Sr. Pontilius a splica.

Contracto colectivo pa mas aña

“Aña pasa nan a firma CAO pa 1 aña mientras cu a recomenda pa no haci esaki, pero ta evidente cu e ta mas trankilidad pa ambos partido pa bin cu un CAO a termino largo. Ta kere cu lo purba convence e partidonan pa purba mantene e contracto pa 3 aña.” Tin e punto di hospital cu ta depende di e suma anualmente cu lo haya di AZV. Segun Sr. Pontilius e ta kere cu por cera un CAO asina mes, pero ta laga espacio habri den un contracto pa 3 aña, unda cu por haci evaluacion cada 12 luna riba un cierto parti unda cu por haci posibel ahustacion den caso cu esaki ta necesario. Sinembargo tin puntonan principal cu mester wordo yena y cu kisas por wordo palabra pa mas aña tambe. Segun ley, ta permiti pa cera un CAO pa 5 aña. Segun Sr. Pontilius ta splica, tin condicionnan na trabou cu no ta trata aumento directo, sino costo di e compania cu por wordo regla pa un poco mas largo, e costo financiero ta menos pisa pa e compania pero na final e trahadonan ta disfruta di dje.

Presentacion di cifranan

A puntra mediador riba e hecho cu un biaha mas e mesun tema di placa ta wordo treci pa dilanti door di hospital y e hecho cu hospital ta bin cu otro gastonan cu no ta beneficia e trahadonan.

El a bisa: “Locual ta importante pa bisa ta cu den e prome reunion cu lo tene cu hospital a pidi e director Sr. Kool, pa haci un presentacion di e cifranan di 2013 y 2014. Haci algun comparacion, pero tambe indica kico ta e proyeccion cu nan tin pa loke ta e gastonan entre otro, di e añanan cu ta bin. Por ehempel di gastonan operacional, gastonan di personal y otro.”



Asina lo por mira si tin indicacion cu berdad nan ta economisando otro caminda. Pa mediador di gobierno e ta dificil pa husga e criterio uza, di si mester un di dos of di tres director na hospital cual ta un costo mas y esey logico ta hunto cu comisario y gerencia di hospital mester evalua esaki, mescos cu tur otro funcionnan cu lo ta necesario den hospital. Fuera di esey, locual cu ta bay hunga un rol importante ta e cifranan di awo y proyeccion di futuro cu e cantidad di cambionan cu ta bay bin y si esey ta bay tin mas gasto etc. cual ta importante pa e trahado sa kico e por conta cun’e y kico no.

Sr. Pontilius a bisa cu no ta berdad cu e empleadonan a bay ta haya aumento den e ultimo añanan si. “Tabatin acuerdo firma anterior cu aumento di 85 florin, 105 florin entre otro. Mi ta kere cu aña pasa cu tabatin beneficionan secundario no directo den salario, manera bashi premie, bonus den pensioen entre otro.” Evidente ta cu den un hospital manera esaki e cifranan ta hunga un rol importante pa sa di unda e fondonan di hospital ta bin, y pues tur hende lo sa kico nan por y kico no por conta riba dje. Ta nos unico hospital, tin trahadonan cu hopi aña di servicio, e ta un profesion cu no ta facil y logico cu cada biaha di nobo mester ta creativo pa sa con ta compensa e trahadonan, mediador a remarca.

E compensacion no mester ta directamente na salario tur biaha, sinembargo mester concentra riba e hecho cu tur hende ta prefera aumento di salario pa aumenta nan forsa di compra awo cu tur cos ta bira mas caro. Den esaki Sr. Pontilius a bisa cu hende mester tene cuenta cu e sistema di belasting cu nos tin, esta cu mas bo haya mas belasting bo ta paga. Kiermen ta algo cu mester paga tino na dje tambe. El a finalisa bisando cu mester palabra kico ta bay pasa pa e proximo añanan y con esaki ta wordo reparti teniendo na cuenta e trahadonan cu ta e ‘weso di lomba’ di hospital.❏

Recap Pos Chikito entre Malohistraat y Colegio Santa Famia

ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan, cu Diamars 28 di Juli proximo lo cuminsa cu trabounan di recap na Pos Chikito entre Malohistraat y Colegio Santa Famia (ex Kukwisa Basis School).

E caminda lo ta cera di 6’or di atardi te cu 5’or di mainta. Rutanan alternativo lo ta indica cu baricadanan, heki di trafico y trailer cu texto y borchinan di aviso. E trabounan tin un duracion di 4 dia. Ta pidi tur automobilista, negoshinan y otro usuarionan pa tene cuenta cu e inconveniencia nan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.❏

No ta asina instancia financiero por yega tuma accion

Tin ley cu ta proteha persona cu a para borg

ORANJESTAD – Tin hopi comentario ariba persona cu ta para borg (garantia) pa otro persona cu a haci prestamo. Tin comentario ta mustra cu e ta un riesgo grandi y cu e instancia cu a fia placa lo por laga confisca etc.

Relaciona cu esaki, Bon Dia Aruba a papia cu abogado mr. Bryson kende a splica cu "borg" ta un acuerdo cu ta regla den articulonan 7:850 te cu 870 di nos Codigo Civil. E acuerdo aki ta haci cu un tercera persona ta para 'garantia' pa un fiansa cu un persona a haci. Esey ta nifica cu un hende cu en principio no a fia ni tampoco tin ningun beneficio cu e fiansa, ta bay di acuerdo pa si en caso esun cu debe no paga, e lo paga na su luga. E borg mes no tin ningun obligacion pa paga y ta solamente ora cu e debedor faya anto e borg ta wordo responsabilisa pa e debe.

Derecho di esun cu a para borg Mr. Bryson a mustra cu na momento cu e creditor haci uzo di su derecho pa laga e borg paga en bes di e debedor, e borg mes tin tur e derechonan cu e debedor mes lo tin. Por ehempel si e debe a caduca of si e debedo tin derecho di kibra e acuerdo, esey ta conta tambe pa e borg.
Den caso cu e persona cu ta para borg ta un persona cu ta haci esaki den calidad di su trabou o su profesion, e acuerdo aki ta solamente valido si e suma maximo pa cual e ta para borg ta skirbi den e acuerdo, no incluyendo gastonan y interes.
Segun mr. Bryson, Nos codigo civil tin un proteccion adicional pa borg den articulo 1:88. Ta asina cu nos legisladonan a haya cu parehanan casa mester wordo protegi di wordo confronta cu sorpresa cu un creditor di un tercer partido ta bin por ehempel confisca nan propiedadnan. Pues den ley ta para cu si bo ta casa y e acuerdo di borg no ta wordo haci den calidad di bo funcion o bo profesion, bo casa mester firma cu e ta di acuerdo pa bo ta borg. Ley ta pone un sancion hopi fuerte na esaki. E casa cu no firma, por manda un carta pa e creditor pa asina kibra e acuerdo di borg. Den pasado hurisprudencia a mustra cu e creditor no por cuestiona e anulacion di e acuerdo di fianza, bisando cu e borg no a informa nan cu e ta casa.

Mr. Bryson a mustra cu ta deber di esun cu ta haci e fianza, haci un investigacion completo. Nan mester puntra un borg pa demostra su identidad y tambe su estado civil, si esaki no sosode, e ta forma un risico pa e creditor.

Mr. Bryson a sigui bisa cu na momento cu acuerdo wordo kibra door di casa, esey no ta nifica cu henter e acuerdo no ta valido mas. Ta solamente e parti cu ta relaciona cu e borg ta wordo kibra. Esaki ta haci cu un matrimonio no mester sufri pa debe di otro partido sin cu tur dos ta na altura.
Mr. Bryson a enfatisa cu e articulo 1:88 cu el a menciona, ta solamente valido pa acuerdo di borg. Pa e acuerdo di fia placa esaki no tin validez. Ta importante pa tene na cuenta kico bo ta firma y kico bo derechonan ta.❑

DPL
Departamento di Progreso Laboral

Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan:

16 juli t/m 22 juli 2015

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of Bushalte San Nicolas of yama na telefoon: 521 5555. Mester presenta cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl. 5,00) compaña pa un identificacion cu potret, CV, diploma, certificadonan y carta di recomendacion di Doño di trabou. Interesadonan por pasa registra 07:30 di mainta.

Momento di presenta na DPL zorg pa un vestuario adecuado, si acaso bo persona ricibi un cita di biaha pa un entrevista.

NR.	COMPANIA	FUNCION
411	Manchebo Beach Hotel	Cook, grill (Grill master)
412	Botica Oduber NV	Hoofd kenniscentreum
413	Pricewaterhouse Coopers	Senior Belasting Advisuer (Senior Associate Assurance)
414	Pricewaterhouse Coopers	Belastingadviseur (Tax Officer)
415	Pricewaterhouse Coopers	Manager Assurance
416	Vestas Aruba	Manager, production (Regiomanager Service Aruba/Cur)
417	Café Restaurant Bingo	Waiter/waitress
418	Crystal Pool Services	Pool attendant
419	Gelatissimo	Dishwasher
420	Daniel Steakhouse NV	Cook
421	Gianni's Restaurant	Busboy/girl (masculino)
422	Gianni's Group Azia Restaurant & Lounge	IT Technician
423	Azzurro Restaurant	Bartender
424	Gianni's Group	IT Technician
425	Cas Casuela	Bartender (vrouwelijk)
426	Aruba Airlines	Engineer, flight (fleet engineer)
427	Mocca's Beauty	Beautician (esticista)
428	Flortiek By Wilson	Bloemist
392	Dakota Take Away	Kok
394	Tauros Stetic C.	Visagist (maquillista)
395	Faro Blanco Restaurant	Kitchen helper
397	Wei Tai Kitchen	Kok
398	Lady Face Bar-Restaurant	Kok
399	The New Pitstop Restaurant	Kok
400	Moomba Beach Restaurant	Keukenhelper
401	CAT Compania Arubians Technique	Arbeider, helper
402	El Tumi Multi Services NV	Dakdekker (Daklegger)
404	Quisqueyanos Trading	Manager, inkoop (Regional Strategisch Manager Inkoop)
405	Aruba Bucuti Beach Hotel NV	Concierge (IR Concierge)
406	Certified Cash & Carry	Afval sorteerder (medewerker cleaner vuilnisbewerker)
407	Ranvic Refrigeration	Koeltechnicus
408	Coconut Inn	Cleaner, night (night cleaner)
409	The Heaven's Hairstudio	Kapper/ster
410	Totto 3	Manager, logistic (Jefe logistica)
378	Ernst & Young	Belasting Assistant (Tax Assistant)
380	New Metal	Aluminium fabricator
381	Kay's Fine Jewerly	Diamantzetter
382	Kay's Fine Jewerly	Gemologist
383	Bright Bakery	Schoonmaker/ster
386	DVC Aruba Vending	Technician, electrical/enginering (Vending machine technician)
387	KPMG Beheer NV	Senior consultant (Senior Adviser)
388	Holiday Inn Resort Aruba	Director of Housekeeping Services
389	Holiday Inn Resort Aruba	Executive Chef (horeca)/executive horeca

NR.	COMPANIA	FUNCION
390	Bright Bakery	Maintenance man
391	Tempo Aruba NV	Manager, marketing (Associate Market Manager)
368	D'Swing Barbershop	Kapper/ster
370	Mojito's	Waiter/waitress
371	Mojito's	Cook, grill
374	Renaissance Aruba	Sous Chef
375	Thodé Airco & Elecrtical Services NV	Koelmonteur (koelmonteur/electriciën)
354	Hairfashion	Kapper/ster
360	Calco Construction and Import	Werkvoorbereider (helper voorman)
361	Calco Construction and Import	Metselaar
362	Calco Construction and Import	Plumber
364	Albo Aruba NV	Hoofd uitvoerder (bouwkundig hoofduitvoerder)
365	Richi Car Rental	Autowasser
338	Oxum Salon & Boutique	Manicurist/e (manicure/pedicure)
339	Oxum Salon & Boutique	Kapper/ster
343	D'Flow Barber	Kapper/ster (kapper)
344	Moomba Beach Restaurant	Waiter/waitress
345	Moomba Beach Restaurant	Bartender
346	ITP Caribbean	Computertechnicus (ICT Consultant met DECOS)
347	Fusion Deli	Kok
348	Donna	Manager, Retail Trade/Store (Store Manager)
O-96	Fast Rent House Aruba	Coordinator Korte Termijn Verhuur
O-111	Amsterdam Manor	Sous Chef
O-112	Amsterdam Manor	Manager, restaurant
O-113	Amsterdam Manor	Cost Controller
O-114	Amsterdam Manor	Pool and beach attendant
O-115	Amsterdam Manor	Bartender
O-116	Amsterdam Manor	Supervisor, housekeeping
O-117	Amsterdam Manor	Electrician
O-118	Amsterdam Manor	Frontdesk agent
O-119	Excellent Manpower Services	Busser (restaurant)
O-120	Excellent Manpower Services	Runner (restaurant)
O-121	Excellent Manpower Services	Hostess
O-122	Excellent Manpower Services	Banquet server
O-123	Excellent Manpower Services	Bar back
O-124	Inspection Services Atlas Marine	Olie inspecteur
O-125	Kini Kini Transfer & Tours	Administratie medewerker/ster
	Kuzetea Aruba	Kantoormedewerker (masculino)
	Kuzetea Aruba	Magazijnmedewerker (masculino)

IMPORTANTE:

Entrante 1 di januari 2014 lo haci uzo solamente di formularionan nobo pa "Vacaturemelding". Por haya esaki riba website: www.dpl.aw/documenten/formulieren/vacaturemelding of na DPL Seroe Blanco

Rekesito(nan) ora di solicita na DPL
* Bo persona mester presenta cu un cedula of papel di Censo di Afl.5,-
* Ora di solicita na DPL mester bin representabel/desente bisti.
* Por acudi entrante 7:30 di mainta na e balie di DPL.
* Presenta cu tur bo documento (copia) di estudio manera diploma, certificado y cu carta(nan) di recomendacion.

* DPL ta manda bo persona bay solicita cu un formulario (3 pagina, color blanco esaki mester wordo entrega bek na DPL dor di dunador di trabou, roos ta pa e dunador di trabou y e geel ta pa e solicitante). E prome pagina mester wordo yena completamente y firma dor di ambos partido y na final di e entrevista e dunador di trabou mester entrega esaki na DPL.

* No presenta cu mucha(nan)/persona na momento cu bo persona ta wordo atendi/registra dor di un Consulent di DPL

Pa cualkier informacion adicional of relaciona cu DPL su servicionan pasa libremente na balie of yama 5215555. Corda bishita nos website: www.dpl.aw

Discusion y destruccion den caya Tapushi

SAN NICOLAS - Central a manda Polis na un cas na Caya Tapushi pa un destruccion. Na e sitio, Polis a papia cu e muhe S, kende ta bisa cu e tin problema cu su bisiña.

Anochi nan tabata tin un discusion, na unda cu T a destrui su auto cu un martiu. Un rato despues T, a tira e martiu riba dje tambe. Polis a tuma e keho.

20 hoben den un auto ta causa molester

PALM BEACH - Central a manda Polis parkeerplaats di Riu Palace. Na e sitio, Polis no a topa cu ningun hende.
Un trahado a acerca Polisnan y a bisa cu un Toyota Corolla color crème cu mas o menos binti hoben a bin na e sitio, na unda cu nan haci desordo. Despues di mey ora nan a bay di e sitio. Polisnan a busca den bisindario y no a haya e hobennan.

Ladron ta horta airco y sconde den cura

ORANJESTAD - Central a manda Polisnan na un adres den Steenweg relaciona cu ladronicia di un airco. Na e sitio, Polis a haya informacion cu e airco a wordo scondi den cura. Polis a controla den bisindario y den cura di un cas den Wilhelminastraat, polis a haya un airco. E doño G, a habri porta di cura y a haya e airco. El a mustra Polisnan e airco di e marca Gree y model split unit. E ta bisa cu e airco no ta di dje. Polis a confisca e airco.

Ladron ta horta kayak

PALM BEACH - Presencia di Polis di Beach a wordo pidi na Clouds Watersport dilanti Occidental Hotel. Polis a bay eynan y a papia cu e homber R, kende ta bisa cu desconocinan a kibra e candal y cadena pa asina nan bay cu un Kayak color geel, "Ocean Kayak Malibu Single." Polis a tuma e keho.

Ladron a bay cu dos motor di boto

PIEDRA PLAT - Central a manda Polis na Piedra Plat pa un ladronicia. Na e sitio, Polis a papia cu e homber R, kende ta bisa cu desconocinan a horta dos motor di un boto cu tabata pariba di e cas. Un di e motornan tabata un Yamaha 25 color shinishi y e otro tabata un Suzuki 15 preto cu strepi cora. Polis a tuma e keho.

Ladron ta bay cu laptop y Playstation

SABANA BASORA - Central ta manda Polisnan na un cas na Sabana Basora, pa un ladronicia. Eynan Polis a papia cu e muhe G, kende ta bisa cu desconocinan a drenta den su cas y a bay cu un laptop y tambe un Playstation. G, lo traha un lista pa trece warda pa duna keho.

Manager ta kita celular di trahado

PALM BEACH - Cental ta manda Polis na Riu Palace pa un intermediacion. Na e sitio, Polis a papia cu e muhe D, kende ta bisa cu su manager a coy su celular for di su man. Segun un regla cu tin na e hotel, ningun trahado no por haci uzo di celular durante ora di trabou. Medidanan disciplinario lo wordo tuma, si nan no tene nan mes na e regla. D, a bisa cu e tabata cla di traha y kier a uza su celular.

E manager a mira esey y a ranca esaki for di su man. Polis a papia cu e manager, y a pone na haltura debidamente cu unico cos cu e por haci ta duna e trahado un advertencia of tuma medida disciplinario, pero ningun momento e ta permiti pa kita e celular di dje. Central a wordo poni na haltura.

Ladron ta horta den cas di huur

BOEGOEROEI - Central a manda Polis na Boegoeroei pa un kiebro. Tin un grupo di famia cu ta kedando temporal mente na e cas.
Anochi 9'or y 15, nan a sali y a laga e cas bon na yabi. Ora cu nan a bolbe 9'or y 30 di anochi, nan a mira cu e porta patras tabata habri. Desconocinan a drenta den e cas y a bay cu algun articulo.

Homber drumi burachi cu kap na su boca

SAN NICOLAS - Central a manda Polisnan na di Radin Snack, pa un homber burachi. Na e sitio, Polis a topa cu e homber P, kende tabata tin un kap na su boca y tabata basta burachi. El a bisa cu un homber desconoci a dal e. E a bisa cu e no kier duna keho y no kier duna descripcion di e sospechoso.
El a bisa cu e tin un amigo cu ta biba den bisindario. P, a bay na cas di su amigo pa drumi.

Chauffeur burachi no ta regula velocidad y ta dal tras di un pickup daña







SABANA BASORA - Diahuebs anochi den e birada skerpi di Sabana Basora pa Rooi Frances un Nissan Sunny a dal basta duro tras di un pickup cu tabata staciona.

E pickup su wiel dilanti a kibra y tabata warda un takelwagen pa bay cu e pickup. Polis a presenta y a constata cu e chauffeur di e Nissan Sunny ta bou influencia di alcohol. El a keda deteni y ta wordo hiba pa warda di polis.

Tabata tin un motociclista cu su brommer para dilanti di e pickup. E motociclista a wordo gedal pa e pickup despues cu e Nissan Sunny a dal tras di e pickup. Pues e pickup a bay dilanti y dal e brommer.❑

Aeropuerto di Aruba:

Ta tumando pasonan pa mehora e experiencia di e pasahero





ORANJESTAD – Aruba Airport Authority N.V. (AAA) den su esfuerso pa continuamente mehora e experiencia di e pasahero na aeropuerto,a cuminsa y ta casi cla cu algun proyecto hopi interesante.

WiFi gratis

E planificacion y instalacion di un sistema nobo y mehora di WiFi a cuminsa y lo keda cla na fin di e tercer kwartaal of mas prome. Esaki lo inclui WiFi gratis den areanan publico di e terminal di aeropuerto y lo permiti pasaheronan pa uza nan aparatonan personal pa conecta cu WiFi mientras cu nan ta pasa nan tempo na aeropuerto.



Non US Plaza

E area entre e terminal di Non US check-in y e terminal di yegada, e asina yama"Non US Plaza", ta den su fasenan final pa wordo completa. Esaki ta inclui mueble nobo pa asina e bishitantenan y esunnan cu ta biaha por ta mas comodo y relaha ora di bishita aeropuerto. E experiencia di salida nobo y mehora ta inclui un muraya di despedida (pa saca potret) cu e logo di Aruba riba dje y un area di come nobo cu mas asiento disponibel pa crea un area comodo pa e bishitantenan por come algo hunto cu famia y amistadnan prome cu nan subi avion.

Pasaheronan cu lo sali pa destinacionnan cu no ta Mericano lo disfruta di e mesun atmosfera relaha cu a wordo crea algun aña pasa pa pasaheronan cu ta biaha pa Merca.

Drecha e bañonan

Actualmente e bañonan publico situa na porta 2, 6 y 8 den e area di salida ta den proceso pa wordo remodela y lo keda cla na final di e tercer kwartaal di aña. Bañonan adicional na e portanan lo wordo construi tambe entre porta 4 y 5 y ta wordo spera pa keda cla na final di aña.

Renobacion y expansion di luganan pa F&B

AAA hunto cu Airport Hospitality Industry N.V. (AHI) tin basta tempo ta traha hunto riba proyectonan pa renoba, expande y crea conceptonan nobo di F&B na aeropuerto. Esun mas recien ta e Segafredo nobo cu a wordo aloca di nobo hunto cu Quiznos situa na porta B. Mas plan a corto y largo plaso a keda determina den cooperacion cu AHI y lo resulta den renobacion di algun luga mas di come y bebe, expansion di luganan nobo pa come y bebe y algun concepto nobo adicional pa mehora e calidad di servicio cu ta wordo brinda na e pasaheronan.

A corto plaso AHI lo cuminsa renoba tur 2 VIP lounge cu ta situa na porta 2 y 8 na salida. E renobacion lo encera expansion di e areanan, lo remodela e interior y drecha e mueblenan completo di e VIP lounge. E proyecto aki lo percura pa un VIP lounge nobo y fresco y lo brinda facilidadnan cu lo complace e biaheronan VIP. Tur 2 VIP lounge lo keda cla pa fin di Juli 2015.

Tin mas cambio andando den e area principal di concesion cu expansion di Haya Sushi; cambio di e luga unda antes Haya Sushi tabata situa lo bira un concepto di F&B saludabel yama"Freshii"; 2 kiosco di koffie lo wordo añadi na e opcionnan completo pa asina ofrece mas opcion pa nos pasaheronan den e area di concesion principal y tambe na porta 1 y 2;e area actual na porta 7 (Binah Coffee Shop) lo wordo cambia den un unidad di Juan Valdez cu lo ofrece tanto koffie, otro bebida y cos di come.

Un area di aproximadamente 400 m^2 lo wordo desaroya y construi pa tanto AAA y AHI entre portanan 4 y 5 y lo encera 3 concepto di F&B nobo acerca: Un concepto di champagne/wine bar, un concepto di cuminda saludabel (Freshii) y un concepto Asiatico, incluyendo un area adicional di asiento cu e capacidad pa 100-150 asiento. E area aki ta plania pa keda cla durante e prome kwartaal di 2016.

"E expectativa di pasaheronan pa e servicionan na aeropuerto ta keda cambia, y nos compromiso ta pa keda complace e expectativanan ey. Mientras cu nos ta traha pa streamline e procesonan di pasahero y haci e aeropuerto mas facil pa nabega over di tempo, nos ta traha den colaboracion cu nos partnernan pa brinda e servicionan y facilidadnan cu pasaheronan ta spera y brinda un experiencia di clase mundial pa e bishitantenan di Aruba" asina Sr. James Fazio, CEO di Aruba Airport Authority N.V. a bisa.

E potretnan ta ilustra varios di e proyectonan menciona y e areanan nobo cu lo wordo desaroya.❑

BON DIA Aruba

Fatme Faarup- Rigaud, docente Gang di Arte 2015

"E aña aki nos ta spera presentacionnan espectacular y unico"

ORANJESTAD – E ultimo preparacionnan pa Gang di Arte 2015 ta den tramite. E hobennan tin cu pasa 2 siman largo di tayer pa prepara pa e anochi final cual ta tuma luga dia 28 di juli na Cas di Cultura pa 7or di anochi. Fatme Faarup Rigaud ta conta Bon Dia Aruba cu e aña aki nan ta spera presentacionnan unico.



Bon Dia Aruba a puntra Faarup Rigaud con e ta sinti pa traha cu hobennan pa cual el a comenta : "Mi ta trahando cu Gang di Arte for di comienso di e proyecto hunto cu Departamento di Cultura. E ta super great pa mira nos hoben nan expresa nan mes haciendo loke mas nan gusta.

E energia cu e hoben nan aki ta bin tur dia cun'e den e tayer nan ta mustra mi cu nos hoben nan tin talento. Mi ta sinti hopi orguyoso di por mira con creativo y curashi nos hoben nan ta hayando danki na ARTE! Mi ta gusta yuda y traha cu hoben" Faarup –Rigaud ta un maestra di baile y arte na Colegio Santa Filomena, e ta conta cu tin un diferencia grandi entre duna arte na scol y ta docente na Gang di Arte. "Na scol ta poco mas dificil pa pone e muchanan traha den les di arte paso of nan no ta custuma of e no ta bin di nan pa haci algo di arte. Pero na gang di arte e muchanan ta bin y haci hopi paso e ta algo cu nan mes ta kies pa haci y nan ta haci esey cu mas smaak"



Tayernan
Recientemente e muchanan a trek lot pa haya sa cual number nan ta haya pa presentacion. Tin mas cu 20 presentacion cu lo tuma luga riba dia 28 di juli. Lo tin tur sorto di cos, e anochi aki. Pa medio di tayernan cu ta enfoca riba reforsa creatividad den tiki tempo, e hobennan ta purba di crea un show final cu no mag di pasa 7 minuut. Gang di Arte ta un competencia dirigi na hobennan entre 14 y 21 aña di edad cu tin talento, ta creativo y activo riba tereno di arte visual, video, potret, arte di palabra, baile, deporte creativo, DJ, literatura, moda, multimedia, musica y teatro. E hobennan lo mester prepara nan mes bon pa mustra Aruba nan creacion propio y nan poder di expresion riba un stage profesional. E ganadonan lo bay entre otro Hulanda, Corsou y Sint Maarten.

Gang di arte

Manera ya ta conoci Gang di Arte manera pa 7 aña caba ta un proyecto super dushi cu ta tuma luga den vakantie grandi. E ta un proyecto cu a bin di Hulanda (kunstbende) nos ta traha conhuntamente cu Hulanda, Corsou, Boneiro. Tambe tin mas isla di reino cu sa traha tambe. Tur aña Gang di Arte ta uza e mesun tema cu Hulanda ta kies pa asina nos keda riba e mesun liña pa e encuentro di paisnan. E tema e aña aki ta: "Fiesta". Gang di Arte ta traha cu diferente fase pa prepara e muchanan pa subi riba un escenario. E prome parti ta e dia formal di inscripcion hunto cu mayornan. Despues ta sigui cu e parti di exploracion cu e tema Fiesta. Y Final ta e presentacion di cada grupo cu e tema fiesta. Y maestro nan ta duna feedback pa asina nan por bay mas miho cu nan por.









Tur presentacion mester ta creativo y unico. Tin shownan di Baile, Canto, Poesia, Rap, Teatro, Arte Visual etc. E aña aki nos ta spera un otro aña hopi espectacular riba e stage di Cas di Cultura.❏

Federacion Liga Mayor di Softball Arubano:

Campeonato 2015 dedica na Ben Coffie, Humphrey Hose y Ricardo Odor

ORANJESTAD - Despues di nuebe diadomingo na unda cu campeonato 2015 a inicia 17 di mei 2015, ricibi e noticia di e tres personahenan na kende e campeonato 2015 ta wordo dedica, cu ta Ben Coffie, Humphrey Hose y Ricardo Odor.

Un cordial invitacion ta bay pa bin mira candeloso partidonan di softball amistoso y diadomingo 26 di juli 2015 na unda despues di e di dos partido di e final di campeonato 2015 lo ta bay tin e honornan necesario na e tres personanan ariba menciona.

Karel Bernardus “Ben”



Coffie, a nace riba dia 10-09-1139 a lanta den Bario di Companashi y den e epoca ey tabata hunga baseball. Na veld di R.CA. bieu teamnan di AA tabata train y nos tabata coy bala pa nan. Na Aruba Jrs. e Campeonato di ABBA tabata tuma luga y nos tabata weita e miho hungadonan di baseball di e tempo ey hunga, entre otro e ruman nan Harms, Ruben Phillips, Basica, Pantin Guerrero, Don Juan Perez, Tenchi Hoftijzer etc. Na cuminsamento nos tabata hunga cu bala di lona (tennis) y despues cu bala di baseball. Algun di e hungado tabata : Yeyo Buckley, Eric D’ Arnault, Papa Romero. Betty Caster(+), Alwin Toppenberg y varios otro hoben.

Historia

Na Aña 1955 el a bay Hulanda y na Hulanda e no a hunga baseball ya cu na Roermond nan no tabata hunga baseball. Na 1960 el a bin Aruba bek y a cuminsa hunga softball. E tempo ey softball bond no tabata organisa weganan y nos tabatin algun team cu tabata hunga contra otro. E teamnan ey tabata



Teacher’s United, Team di Ontvangers Kantoor, Caribe team di Pantin Guerrero. Despues Aruba Softball Bond a cuminsa organisa Campeonato y el a bay hunga pa Companashi Clippers bou guia di Fikky Caster. Nos a hunga varios aña den AA y despues ora edad a subi nos a bay hunga den Bush League. Semper mi posicion tabata catcher. Na aña 1990 mi a haya un atake leve di curason y esaki a pone un fin na mi participacion activo na e deporte di softball. Semper mi a keda bay wak wega y e ultimo 4 añanan mi tabata forma parti di Liga Mayor di softball. Directiva di Liga Mayor ta traha duro pa regla tur cos pa e Campeonato bay sin problema. Lastimamente pa motibo di salud mi mester a pidi retiro y e aña aki e no forma parti mas di Directiva. Mi ta sinti mi honra cu mi ta un di e tres personanan na kende e Campeonato aki ta dedica.

Humphrey Hose na aña 1980 ora el a yega Aruba ademas di Tennis el a cuminsa practica e deporte di Softball, el a hunga semper y tabata un di e fundado di ekipo Racketeers Softball Team STB. E tempo ey pa por a hunga den e ekipo aki bo mester tabata un tenista pero e pensamento aki no a dura mucho, e deporte di Softball a cuminsa bira hopi competitivo. Racketeers semper tabata un ekipo respeta den e mundo di softball na Aruba. Aparte di tabata un hungado di ekipo tambe mi a ocupa e puesto di presidente di e ekipo aki, nos tabata un team cu tabata biaha hopi , algun luga cu nos a bishita entre otro tabata Hulanda, Puerto Rico, Republica Dominicana, Curaçao, Bonaire. Hopi di e hungadonan cu tabata milita den nos ekipo ta hungando softball ainda y otronan cu no t’ey mas. Racketeers ta un miembro activo di e asociacion di liga mayor di Softball na Aruba y durante ultimo añanan di campeonato Racketeers semper a sa di duna un bon presentacion. E aña aki nos a keda empata na di tres luga. Mi kier a gradici na Federacion di liga mayor di Softball di Aruba pa e gesto bunita aki.

Ricardo Odor

Ricardo N. Odor Como hoben cu 13 pa 14 aña a hunga futbol pa RCA como Aspirant y despues a hunga pa RCA Junior te su 17 aña. Na aña 1986 Gregory Chirino y a cuminsa como un di e prome trainernan di pee wee league di Burger King y tambe di Malta India. A hunga Bowling cu e team di Favorito. Na 1991 nan a sali Campeon di Men’s League y na 1992 Subcampeon. Odor tambe tabata entrenando di e volleyball team di damas hubenil C. Na 1996 e team a bira campeon di hubenil C. Den Bush league di Softball a hunga pa Consales. E tempo ey tin ora bo ta core cu dos tres uniform den auto pa asina ora cu un wega caba ta prepara pa cambia uniform pa



hunga un otro wega. Den liga 50 a hunga cu Raqueteers. Despues a hunga pa Aruba Juniors. y actualmente ta hungando pa Bud Light. Tambe e ta hungando pa Aruba Juniors liga 60. Desde su 17 aña e ta hunga tennis y te cu awo ta hungando tur torneo di tennis na Aruba.❑

Wit Gele Kruis:

Higiena di mucha ta keda importante pa evita diferente virus

ORANJESTAD - Tin hopi mucha cu ta constata cu ta haya verkoud, molester di slijm, keintura y hopi diarea cu sacamento special den e temporada cu a caba di pasa. Tambe ta wak hopi bruela den otro temporada. Segun Joyce - Ann Geerman team leidster na Wit Gele kruis (WGK) esakinan ta locual cu nan ta constata mas tanto na momento cu muchanan bay un consulta na WGK, of na momento cu mayornan bisa cu e mucha no por presenta pa un consulta.



"Normalmente e mayornan ta hiba e muchanan nan dokter di cas prome cu consulta cu WGK, pa wak kico nan por haya for di nan dokter di cas. Mayoria biaha dokter ta conseha locual cu WK tambe ta conseha den e caso aki, pues cu warda te ora cu e mucha tin keintura, y semper midi e temperatura. Pasobra ora cu yama dokter of prome auxilio, prome cos cu nan ta puntra ta temperatura di e mucha. Si e ta 38.5 mester cuminsa duna e mucha "Panadol" of zetpil (di mucha). Nos di WGK ta conseha pa wak cuanto dia e mucha ta malo, pasobra a base di e informacion aki nan ta trat'e. Pues nan ta bisa con mester trata e mucha of nan ta bisa pa trece e mucha."

Muchanan ta pega otro na scol

A puntra Sra. Geerman kico ta loke mas ta hala atencion: Cu muchanan ta bira malo na school of cu nan ta hunga hopi riba caya. El a bisa cu hopi mayor ta bisa y indica cu desde cu nan yiu a cuminsa scol nan ta haya cu e mucha ta bira mas frecuente malo. "Mi por bisa cu esey mayornan ta bisa hopi. Pero tambe e situacion na cas cu unabes un familiar haya un virus, tin e tendencia cu e mucha tambe ta haya e virus." Segun Sra. Geerman no por evita cu e mucha ta bira malo si e ta un virus den aire, y na scol e risico semper ta cu tin contacto cu mas mucha pues si tin algo un otro mucha por haya esaki facil. Eigenlijk como mayor bo por semper bisa scol cu bo yiu tin un par di dia malo, e tin slijm, e tin dolor di horea, e tin keintura entre otro, nan mes tin nan maneho cu nan ta bisa e ora ey pa evita di trece te ora cu e ta bon.

Locual docente por haci

kico un docente por haci pa preveni cu un mucha malo por keda school mirando cu e por haci e otro muchanan malo. "E docentenan of lidernan mayoria biaha tin wowo pa nota cu un mucha no ta sinti bon, e ta indica esaki y por yama e mayor y bisa esaki pa e por busca su yiu y dicidi kico e ta bay haci manera laga e yiu na scol, hiba cas of hiba e mucha dokter entre otro." Den caso cu e mayor bisa cu e no por busca su yiu, e ta keda na cada scol cu nan reglanan riba kico lo pasa siguientemente, segun Sra. Geerman a bisa.

Contacto cu dokternan

"Locual cu mi por bisa pa WGK ta cu nos ta traha cu tur e dokternan di mucha, dokternan di cas, nos tin no mesun dokternan tambe entre otro." Y locual a constata ta cu hopi mayor ta pensa cu locual e mucha haya no ta nada alarmante, y su mes por trat'e. P'esey ta bon pa yama y puntra si no kier bay e dokter pornada. Pasobra berdad e no ta facil pa bay sinta warda na dokter cu un mucha malo. Segun Sra. Geerman, WGK ta recomenda pa sikiera puntra y bisa nan cuanto dia bo yiu ta malo y pa bo haya un conseho en bes di keda trat'e sin cu e ta den bo man, cual por causa cu e mucha ta bira mas malo.

WGK den contacto cu e dokternan y hospital ta haya informacion di casonan particular di un mucha. Pues si e mucha a bay hospital WGK ta haya informacion via di hospital e motibo cu e mucha a wordo interna."Mi ta kere cu e dokternan di mucha ta haya anualmente tambe un relato y tambe casonan particular."

Den caso di diarea cu sacamento

Mayoria biaha si ta diarea of sacamento ora cu e ta dura hopi largo (mas cu 3 dia), sigur si e ta mucha den e categoria di 0 t cu 5 aña, mester tuma contacto cu dokter, segun WGK. Dokter ta conseha semper pa e mucha tuma hopi likido,maske cu e tin saca of diarea, e ta pa e



mucha no seca. Ta puntra pa keda purba di duna e mucha algo di come, kisas e mucha mes ta scoge algo di bebe en bes. Dokter nan ta conseha hopi biaha "Pedialyte" cual ta bon pa e "electrolytes" nan cu e ta perde a causa di su diarea, pues cu e curpa ta recupera esaki bek. Segun Sra. Geerman a sigui splica, ora cu e malestar ta dura mas largo, ta conseha pa yama e dokter y wak si e ta conseha pa pasa cu e mucha y e dokter e ora ey lo bay wak si e ta necesario pa duna e mucha medicina den caso cu el a dura mucho largo berdad y e ta wak si e mucha ta secando tambe.

Conseho di WGK den caso pa preveni diferente malestar cerca mucha, ta pa wak e parti di higiena. Laba man, percura pa huñanan y cabey ta limpi. Cierto casonan tin virus cu no por evita como mayor, sinembargo e parti di higiena unda tur e mucha ta bay ta keda algo importante cu WGK ta semper stress riba dje, el a conclui.❑

Pa preveni cu mucha ta bira malo

Tene mannan limpi

Labamento di man regularmente ta reduci traspaso di malesanan den forma dramatico, pues custumbra bo yiu(nan) pa laba nan man of haci uzo di un "hand sanitizer", despues cu nan bin for di scol, despues di hunga, prome cu come etc. Siña e muchanan canta un cantica di 15 pa 20 seconde pa mientras cu nan ta frega nan frega nan man, pa sigura cu nan a frega suficiente prome cu nan hawa e habon.

Ta activo tur dia

Tin studio cu ta indica cu ehercicio regular te cu modera ta reduci e cantidad di biaha cu un mucha ta bira malo den transcurso di e aña cu 25 te cu 50 porciento, posiblemente door di aumenta circulacion di e celnan cu ta bringa contra di infeccion. Publica den buki "Germ Proof Your Kids", un guia pa protege famia contra malesanan.

Drumi hopi

Percura pa bo yiu drumi trempan tur dia. Falta di soño ta casi duplica e riesgo pa bira malo, baby mester rond di 14 ora di soño y muchanan bou di 5 aña mester entre 11 pa 13 ora di soño.

Evita mishi cara

Virus ta drenta e curpa via nanishi, boca y wowo, pues yudando bo yiu pa e tene su mannan for di su cara tambe ta yuda, e ta dificil p'esey laba man na momentonan strategico ta importante.

Dieta balansa y saludabel

Comiendo fruta y berdura di diferente color ta percura pa mehora e sistema inmunologico. Busca particularmente vitamina C den Broccoli, Strawberry y apelsina. Vitamina D den tuna, lechi y cornflakes. Yoghurt ta un bon opcion.

Vacuna

Segun The Centers for Disease Control and Prevention (CDC), e manera di mas miho cu muchanan ta contagia diferente virus ta sigurando cu nan ta vacuna contra esaki.

Informacion obteni ta for di website www.parents.com❑

Yakari Gabriel:

“Stima bo mes, ta e amor di mas importante cu ta existi”

Sometimes, you need to step outside, get some fresh air, & remind yourself of who you are & who you want to be.

ORANJESTAD – Bo tin cu stima bo mes. Cu cada fout, cu cada fayo, sea bo ta mucho gordo of bo ta mucho flaco. Sea bo tin un trabou of bo no tin un. Inclui bo mes cada biaha cu bo sinti gana di haci un acto di compasion.

YOU ARE SO Strong AND YOU CAN DO THIS.

Hopi biaha nos ta duro cu hende, pero mi no ta kere cu tin un hende na mundo cu ta mes duro cu otro manera e ta cu su mes. Awo, no comprende mi malo. Ta auto critico ta importante, pusha bo mes na bo limitenan y surpasa bo propio expectativa. Pero corda no “burn out” purbando di ta tur cos pa un otro hende. Ora nos ta pasando den momentonan dificil e ta facil pa culpa nos mes pa tur cos.

Pa yora y sclama, sinti manera un perdedo y sinti cu nos no ta bal nada. Pero e ta sumamente esencial pa den nos momentonan mas scur wak nos mes cu compasion. Ora bo ta kere cu bo no merece nada mas, busca e humano den bo y ta un ehempel di humanidad pa bo mes. Tin ora bo tin cu bira bo mesun obra di caridad y gasta tur bo energia den bo mes te ora bo recupera bo forsa nan bek.

Bo merece

Tin ora nos ta asina ocupa cu bida, trabou, yiu, casa, bo ta te hasta perde bo mes. E persona cu bo tabata prome cu tabata tin tanto responsabilidad riba mesa. Tanto cos pa paga, tanto hende pa duna rason prome cu haci algo. Pero nunca lubida di saca sikiera 1ora den dia pa haci algo cu abo ta gusta. Pa mantene bo spirito bibo. Bo soñonan fresco. Sea ta lesa un buki, bebe un copi koffie, cumpra un revista cu pa hopi tempo bo tabata gusta. Djis saca tempo pa bo, pasobra bo sa kico? Placa semper bo por haya bek. Pero tempo no, un bes e bay el a bay y no tin manera di recupera esaki.

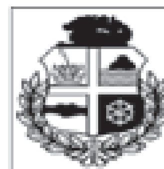
Algun dia bo yiunan lo bay di cas, bo pareha porta por laga bo, pero ken bo ta. Ta algo cu ta keda cu bo pa resto di bo bida. Corda cu nunca ta mucho laat pa duna bo soñonan un chens tampoco. No kere cu bo a bira mucho bieu pa haci algo cu semper bo kier a haci. Den un mundo cu constantemente ta purba di hinca nos den un caha, minimalisa nos soñonan y duna nos delaster un stereotipo. No tin revolucion mas grandi cu ta bo mes y ora bo ta e abo cu abo ta stima, no tin forsa mas grandi.

Mi maestra di scol algun dia a bisa ami “Biba bida pensando cu nada no ta muri den bo al menos cu abo kier of bo mes a mata nan. Biba bida bibando pa awe. Y ayera aunke bo kier nenga e, aunke tin ora bono kier acepta paso tin ora e ta tristo of mahos bono por haci esey paso nengando bo pasado ta nengando bo mes. Bo pasado bo presente ta lo ke ta y a forma locual cu bo ta.

Mañan locual bo ta scoge pa haci cu bo futuro ta skirbi. Djis siña acepta bo mes cu tur bo fayonan y bo cualidad nan. Acepta bo erornan y bo dolornan..y stima nan mesun hopi cu bo alegria paso na final nan lo haci di bo un muhe para ariba su mesun pia nan”.

> Remember, no one can make you feel inferior without your consent.

Abo ta e compromiso mas grandi cu bo tin, e contracto di mas largo. Ora bo ta duna tur hende un segundo oportunidad paso nan a faya cu algo, corda cu semper, semper, na cualkier instante bo por haci esaki pa bo mes tambe. Tur dia ta e prome dia, di e resto di bo bida. ❑



Departamento pa Asuntonan Economico, Comercio y Industria

Prijsnan Maximo



Conforme regulacion ministerial a keda stipula prijsnan maximo di benta pa e siguiente productonan, entrante <u>25 juli 2015</u>

Articulo/Marca	Contenido	Prijs maximo di benta na e detallista (Afl)	Prijs maximo di benta na e consumidor (Afl)
a. Rijst:			
Madame Gougousse	**Gelezen:**		
-parboiled	10/3 lbs.	39,02	4,57
-parboiled	8/5 lbs.	48,89	7,16
-parboiled	6/10 lbs.	71,61	13,98
UNCLE BEN	**Gelezen:**		
-boil in bag	12/448 gr.	46,81	4,57
-brown rice	12/454 gr.	32,84	3,20
-converted brand rice	6/5 lbs.	64,19	12,53
	4/10 lbs.	81,94	23,99
b. Suiker:			
JACK FROST	**Gelezen:**		
-wit	20/2 lbs.	31,92	1,82
	10/4 lbs.	28,88	3,29
c. Koffie:			
DOUWE EGBERT	**Gelezen:**		
-aroma roodmerk, snelfilter, pak	24/250 gr.	182,22	8,97
GEVALIA	**Gelezen:**		
-espresso roast	6/12 oz.	65,13	12,82
-tradicional	6/12 oz.	65.13	12,82
d. Babyvoeding:			
ALPINA BABY JUICE	**Gelezen:**		
-nectar manzana,durazno,pera	24/124 ml.	27,02	1,33
NUCTRICIA	**Gelezen:**		
-nutrilon 1 eng/spa	24/400 gr.	305,22	15,68
	12/900 gr.	305,22	31,37
-nutrilon 2 eng/spa	24/400 gr.	300,78	15,45
	12/900 gr.	300,78	30,91
-nurilon 3 eng/spa	12/900 gr.	287,53	29,55
e. Boter:			
ELLE & VIRE	**Gelezen:**		
-salted butter 60%	40/200 gr.	101,62	3,00
-spreadable salted butter	12/250 gr.	57,07	5,62
FRICO	**Gelezen:**		
-salted butter 81%	40/200 gr.	117,10	3,46
-unsalted butter 82%	40/200 gr.	117,10	3,46
f. Margarine:			
SANE	**Gelezen:**		
-dieet	24/500 gr.	79,89	3,93
g. Eetbare olie:			
OILIO	**Gelezen:**		
-soya	15/1 ltr.	47,95	3,64
-sunflower	4/3 ltr.	41,62	11,86
-plantaardige	4/3 ltr.	39,62	11,29
h. Vloeibare koffiemelk:			
FRISIAN FLAG	**Gelezen:**		
-evaporated 4% fat	96/170 gr.	68,85	0,85
-evaporated 8% fat	48/410 gr.	77,74	1,91

Nota: Pa eventual kehonan, fabor tuma contacto telefonico na 5821181 ext. 247.
Proximo publicacion lo tuma lugar dia 8 di aug 2015 Peticion pa aumento di prijs mester wordo entrega prome cu 1 di aug 2015 pa por wordo procesa.

BON DIA Aruba

Gerick Croes (MEP)

Cobramento di un impuesto di transaccion ta un atraco riba pueblo

E argumento cu minister di asuntonan economico, mr. de Meza, a duna pa introduci un impuesto di transaccion, pasobra Fondo desaroyo Aruba ta yegando su fin, ta uno hopi fofo a y den tur sentido cuestionabel.

Ta importante pa enfatisa cu fin di Fondo desaroyo no necesariamente kiermen bo tin cu bay castiga pueblo cu mas belasting y cobransanan. Gabinete Eman ta demostrando cu "cueste loke cueste" kier hisa benta mas belasting riba pueblo pa asina por logra cumpli cu su caprichonan.
Desde e existencia di FDA, esaki tawata haya su fondonan di Hulanda y Aruba. E convenio a yega su fin y ta p'esey Hulanda lo no pone contribucion mas. Remarcabel ta cu e contribucion cu Aruba tabata inyecta den FDA, tabata sali di placa di belasting di abo como ciudadano. Esaki kiermen cu semper a saca placa di e pot general di belasting pa por a cubri proyectonan.

Ta p'esey e cobransa di impuesto di transaccion pa di Gabinete Eman pa por bay traha proyecto, ta uno ridiculo y un abuso contra di pueblo.

Realidad ta keda cu e costo di cada aña di e proyectonan PPP, tin efectonan negativo riba e desaroyo di nos presupuestonan riba tanto termino mediano y largo. Ta tristo cu Gabinete Eman ta sigui ignora e realidad financiero di nos pais.

E ta di condena cu ta persisti castigando pueblo cu mas belasting e biaha aki cu un impuesto di transaccion financiero. Pueblo mester ta consciente cu desde di tempo cu Fondo Desaroyo Aruba ta existi, nunca a cobra extra pa por a traha proyecto, pasobra placa di belasting tabata bay den e fondo caba. Netamente, pa esaki nos di oposicion ta considera cobransa di impuesto di transaccion un atraco riba pueblo.❑



Rene Herde'

Sostenebilidad no ta un proyecto of un accion so, e ta un forma di pensa y di maneha pais



Den un articulo skirbi den pura, partido MEP a reacciona riba e articulo di sostenebilidad cu ami, Rene Herde', a publica. Tambe sr. Jaime Falconi, presidente di e organisacion PARA, a haci mi 5 pregunta 'politico' riba e tema aki. Den e articulo aki mi lo atende cu e reaccion di partido MEP. Den un di dos articulo lo mi contesta e preguntanan di sr. Jaime Falconi di PARA.

Sostenebilidad

MEP a reacciona manera un "pushi brabo" y a crea e impresion di kier competi pa un corona di ken ta mas sostenibel. Full fout! Mi critica cu MEP no ta kere den e concepto di sostenebilidad ta pasobra ta MEP mes, na mas cu un ocasion, a critica e concepto di sostenebilidad abiertamente. Si MEP ta sostene e concepto di sostenebilidad, anto ta bon pa Aruba. No lo mester spera oposicion di MEP den futuro riba proyectonan cu tema aki. E oposicion fuerte di MEP contra e di dos parke di molina, a crea sinembargo hopi duda si MEP ta sostene e concepto di sostenebilidad. E argumento principal di MEP contra di e di dos parke di molina tabata cu e molinanan ta mucho cerca di casnan y ta causa enfermedad. E realidad ta cu e molinanan na Vader Piet (San Nicolas) ta mas cerca di casnan na Juana Morto, cu e di dos parke di molina lo ta di casnan na Kurimiau y Sero Pela. Tampoco tin niun prueba di cu e molinanan ta causa enfermedad. Si esey ta e caso, anto MEP mester splica pakico na San Nicolas si ta bon pa pone molinanan di biento.

Mas cu medio ambiente

E concepto di sostenebilidad ta encera hopi mas cu sostenebilidad di medio ambiente y energia. E ta encera tur area di bida den comunidad. E ta encera balansa y desaroyo sano riba tereno social, economico, salubridad, husticia, enseñansa, etc. Ta p'esey AVP ta papia di sostenebilidad di henter nos comunidad. En bes di papia di esey, MEP a scoge pa pone e tema di financia publico riba mesa. Tambe ta bon, pasobra e caminda cu MEP a laga Aruba na 2009, cu un economia cu a cay te -15% (negativo = perde 15% di entrada di henter nos pais), desempleo di 12%, decadencia fisico y social, centronan di ciudad bandona y barionan den stof, sigur no por wordo considera un maneho pa hiba na sostenebilidad. E inversionnan cu AVP a haci den infrastructura y mas ainda den forsa di compra di specialmente esunnan cu entrada mas abao, a percura pa saca nos economia di e abismo cu MEP a lag'e aden y pone bek riba un crecemento di 1.5-3% anual. Den bista di MEP, e placa cu AVP a pone bek den cartera di trahadonan di sector publico y sector priva, den cartera di pensionadonan, den salba e fondonan di pensioen y sigura mas cu 20 mil pensionado nan entrada pa futuro, den stabilisa e seguro medico, ta malgastamento di placa. E maneho pa yega na "Presupuestonan Balansa" pa despues cuminsa paga tur e debenan di nos pais, tambe e debenan di gobiernonan di MEP, ta e prome paso pa sostenebilidad financiero. E forma balansa cu AVP a haci esaki ta un stap importante den crea balansa social y sostenebilidad socioeconomico a largo plaso.

Vision y maneho

Sostenebilidad ta mas cu un proyecto y hopi palabra. E motibo cu lider di AVP, Mike Eman, ta wordo invita pa conferencianan internacional y ta representa Reino Hulandes riba foro internacional, no ta pasobra el a laga pone plachi solar dilanti aeropuerto y crea e parke di plachi solar mas grandi den Caribe. E no ta tampoco pasobra el a inicia e maneho pa tur hende por pone plachi solar riba nan dak di cas y scol y haya placa bek pa energia cu genera pa e red di Elmar. No ta p'esey tampoco. E ta wordo considera un lider riba e tema di sostenebilidad, pasobra el a crea un vision realistico, fiha metanan concreto y mustra e caminda pa cana pa un pais chikito manera Aruba yega na e punto di 100% energia renoba y un comunidad cu un miho balansa socioeconomico. E tema di sostenebilidad socioeconomico ta un di e retonan mas grandi di mundo pa futuro. E vision di e lider di AVP ta sumamente interesante den esaki. E ta ambicioso pero realisabel. E no ta encera un proyecto specifico. E ta un proyecto grandi pa un comunidad mas husto y sostenibel a largo plaso. E ta mustra con un pais chikito manera Aruba, por ta "grandi" y innovando.❑

Prome Minister Eman

Tur ta desaroyonan nobo di un etapa nobo di progreso



ORANJESTAD- Despues di e haya un recorido di inspeccion y splicacion di tur loke ta tumando luga pa loke ta ampliacion y renobacion di dr. Horacio Oduber Hospital, Prome Minister Mike Eman a haya tur loke el a mira y tende imponente y interesante. "Loke ta sosode awe aki ta pa mañan por duna e tratamento medico di calidad cu nos a priminti comunidad di Aruba."

"Ta bay bin 140 camber pa pashent den e hospital renoba. Na e momentonan aki e cambernan den hospital ta pa acomoda 4 te 6 pashent. Ora e hospital renoba keda cla esaki ta bay cambia. Ta bay bin cambernan mas priva cu un of dos pashent aden. Esaki naturalmente ta un cambio hopi grandi cu ta cuadra cu e filosofia di gobierno di un pais di cinco strea."

E impacto di renobacion y ampliacion di hospital ta bay ta uno grandi. Eman a splica cu tin ekiponan nobo biniendo di exterior. Medico y personal di enfermeria ta wordo prepara, tin cursonan andando, ta bin cu un dr. HOH Academy banda di un proyecto den cooperacion cu EPI. "No ta unicamente e edificio ta haya su debido reconstruccion, pero tambe ta bin cambionan grandi den contenido





di e servicio medico. Un servicio cu nos hendenan ta pidi pe ta bay bin dentro di poco despues cu 30 aña largo a papia hopi riba e tipo di cambionan aki, pero cu nunca a wordo realisa."

Eman: "Awe nos ta para aki na hospital dilanti un joya di un proyecto. Ayera nos tabata para na waf di Barcadera na unda e waf di container nobo ta andando. Un otro proyecto importantisimo pa desaroyo di Aruba. Otro siman nos ta bay ta para na inicio di e vierbaansweg cu embeyecemento di espacio publico entre caminda y e casnan den e barionan unda e caminda aki ta pasa di Pos Chikito, Savaneta, Mabon, Brazil, Zeewijk te San Nicolas. Tur esaki ta cambionan transcendental pa Aruba por conoce un desaroyo nobo di un etapa nobo di progreso. Mi ta hopi orguyoso cu nos ta lider di esaki y cu por wak e resultadonan."❑

Manchebo Beach Resort & Spa:

E enfoke den fin di siman ta riba Cuminda Local



Eagle Beach -- Tur diasabra durante e lunanan binidero di zomer, e enfoke na Manchebo Beach Resort & Spa, ta riba cuminda local. E dos bunita restaurantnan na e resort, esta Ike's Bistro y e French Steakhouse, recientemente a introduci dos diferente menu local, celebrando e herencia culinario di e isla y su sabornan unico.

Chef Ehecutivo Ever de Pena, na mando di e resort su brigada culinario, ta raporta cu e platonan riba e dos menunan ta conta hopi riba e abundancia di pisca fresco di nos awanan local, frutanan y specerijnan tropical, tambe celebrando e isla su herencia Hulandes. E presentacion nobo, combinando diferente sabor y textura, ta refleha e chef su mesun version personal di e recetanan popular y anciano. E menu local di The French Steakhouse ta inclui Keshi Yena, esta e delicioso keshi yena cu galiña, capers, selder, wortel, oleifi berde, siboyo y rasenchi cushina den forno y sirbi cu polenta y banana, of e igualmente dushi Keri Keri di pisca, sirbi riba un mescla di salada cu un Pica di Papaya tartar saus. Pica di Papaya, nos saus pica local traha cu peper di Madam Jeanette y papaya dushi, sigur ta un bon manera pa habri e apetit grandi di nos hendenan local.

Ambos receta ta faborito tradicional na Aruba, y por a ser mira den e cushina di tur wela ya pa hopi decada. "Ta nos placer pa por trece esakinan bek den luz di dia," tabata e palabranan di Chef de Pena, "E dos recetanan aki ta algun di nos recetanan di mas stima."

E menu ta sigui cu un duo di Filet Mignon y Galiña riba grill sirbi cu puree di pampuna, berdura fresco y saus di chimichuri, of un otro opcion iresistibel, Catch of the Day, sirbi na un manera tipico, cu banana, funchi hasa, aros Crioyo y saus Crioyo.



"Nada por ta mas Arubiano cu esaki," Chef de Pena a declara. E experiencia ta conclui cu un plato popular cu esunnan di tur edad, esta Quesillo, cu ijscream di vanila y berries fresco.

E pianista talentoso di The French Steakhouse, Eddy Samson, ta provee musica en bibo durante e cena.

Na Ike's bistro, un restaurant introduci na Manchebo Beach Resort & Spa na 2012, cu e mision unico di ofrece bishitantenan sabornan for di e luga magico unda e Mediteraneo ta topa cu Caribe, e menu local di tur diasabra ta conta cu un Sopi di Pisca y Pica di Papaya como e prome plato. E sopi ta sirbi cu pan bati, cilantro y banana chip. Bishitantenan tambe por scoge un di dos plato di Kroket di Batata riba un salada di Mesclun, cu mango y un sweet mustard vinaigrette.

Chef de Pena su seleccion di platonan principal ta zona igualmente dushi, esta e Land & Sea, cual ta un combo di filet mignon y Black Tiger Cabaron, sirbi cu batata machica, berdura fresco y saus di rosamarino; of Pisca Cora y Funchi, combinando pisca fresco hasa den wea cu funchi fresco, puree di sweet pea y yerba di hole, salsa di bacoba dushi y saus Crioyo. Un di tres opcion, Pasta Carbonara, ta presenta cabaron cushina riba grill y sirbi riba un plato di linguini traha fresco, cu saus di Carbonara cual ta haya extra sabor di nos yerba di hole local. E pasaboca, un duo exkisito di Pan Boyo y ijscream di canela, ta presenta un delicioso pan boyo cayente hunto cu un salsa di strawberry dushi, tuile di chuculati y puiro di strawberry. E restaurant recientemente a pasa door di un renobacion di US$350,000, y ta conta cu un bar y area di lounge completamente nobo, cu entretenimento en bibo.

Tocante chef de Pena: Solamente 29 aña di edad, e chef sinembargo ta cushinando ya pa hopi aña. Naci y lanta na Aruba, el a drenta e programa culinario di EPB na e edad di 15 aña, y pa cinco aña el a cuminsa scol cu entrenamento practico, den algun di e miho restaurantnan na Aruba, bou di e wowo profesional di e isla su top chefnan. Mientras cu e prome plato cu el a prepara como un hoben tabata Pasta Primavera, awendia e ta traha platonan bunita hinca den otro cu sabornan compleho, primintiendo poco pero presentando hopi, riba sabor y presentacion, cada biaha!

Wak pa bo haci bo reservacion door di yama The French Steakhouse y Ike's Bistro na tel.: 5823444, of e-mail: steakhouse@manchebo.com❑

Bacterianan ta produci mas hopi den spons cu den baño

Sea bo ta muhe of homber, tur ta desea di tin un cas limpi y bunita. Specialmente ta purba di evita pa tin bacterianan den cas. Na momento di limpia cas, mayoria di nos ta pone hopi atencion na e areanan cu bacterianan ta biba hopi y un di e partinan ta e baño.





Tur ta bisa mester mantene baño limpi, pasobra bacterianan ta biba eyden y specialmente si esaki ta sushi. Pero baño no ta e area cu tin mas bacteria, pero tin algun di sitio cu ta esunnan cu mas tanto bacteria. Bo no por ni imagina bo mes cu un di e cosnan aki ta spons y paña pa laba tayo.

Asina mes, bacterianan ta mas hopi den un spons y e paña cu den baño mes. Tur dia nos ta uza esakinan pa laba tayo y tambe pasa riba reki, pero como cu nan ta mayoria biaha muha, nan ta e sitio perfecto pa bacteria. Mester corda cu bacterianan ta gusta biba den areanan humedo. A yega di examina sponsnan y pañanan di laba tayo y na diferente ocasion e testnan a sali positivo pa bacterianan manera Salmonella, E. Coli, Staphylococcus y virus di influencia. Cada biaha cu uza e spons of paña bo ta plama e bacteria aki.
Con pa evita e bacterianan?



Despues di cada uzo, hawa e spons of paña den awa cayente. Troce y laga nan seca na un caminda cu ta ventila. Esey ta un opcion, pero tin diferente opcion cu hende por uza pa combati e bacterianan. Un otro opcion ta pa na final di dia sterilisa e spons muha, y por haci esaki pa motibo di hinca e spons den microwave pa un minuut of 60 seconde. Loke ta importante pa corda ta cu ora haci esaki, e spons mester ta muha pasobra si pone seco e por cende na candela. Pañanan di laba tayo, tira nan den wasmashin. Uza spraynan cu ta desinfecta pa limpia reki y cambia e minimo 4 biaha pa luna.

Segun cientificonan, den spons bacterianan ta reproduci 200 biaha mas hopi cu den baño. Pero e realidad ta cu ni maske con limpi bo haci e cas limpi, asina mes bacterianan ta keda reproduci.❑

SOGA:

Otro aña edificionan nobo lo finalisa



ORANJESTAD - Stichting Onroerend Goed Aruba (SOGA), cu ta maneha pa Aruba Investment Bank (AIB), recientemente a cuminsa invita gruponan di interes pa sesionnan di informacion, incluyendo un recorido di e area unda construccion ta tumando luga na Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal. Specificamente ta trata aki di e facilidadnan bao construccion cu ta parti di e proyecto di expansion y renobacion di e institucion medico.

Na juni SOGA a ricibi e prome grupo cu tabata e representantenan di e financiadonan y banconan envolvi den e proyecto, como tambe miembronan di Parlamento di Aruba. Diahuebs a ricibi Minister President mr. Mike Eman y Minister di Salud dr. Alex Schwengle pa un sesion di informacion, cu a inclui un splicacion di e cuadro financiero tambe. E mandatarionan a ricibi un “update” completo di e progreso y desaroyo di e proyecto y despues a subi e tereno di construccion.

Director di AIB-Bank, Frendsel Giel a splica cu ta organisando e sesionnan aki pa mantene transparencia y e comunicacion pa cu comunidad y tur partner. El a remarca cu den transcurso di e seis simannan entre e prome y e di dos presentacion, por a nota cu e proyecto ta mustrando un progreso grandi.

E proyecto ta cumpli cu su programa di financiamento y ta segun schedule pa cu e progreso di construccion y no ta spera ningun cambio den e desaroyonan aki tampoco. SOGA ta mantene un control estricto riba e parti financiero y tin un comision di maneho encarga cu e supervision completo. Ademas, tin bon coordinacion di e proyecto, cu reunionnan mensual entre e contratistanan y tur partido envolvi.

Frendsel Giel a bisa cu e proyeccion ta keda vigente: E Edificio Medico (MOB) ta cla na februari 2016 y e Toren di camanan , esta cambernan pa pashent y departamento di emergenci, na october





2016. Construccion di e Planta central di energia lo ta cla pa juli 2016. Asina cu caba cu e dos edificionan, lo cuminsa cu renobacion di e edificio existente. Esey lo dura dos aña y lo ta cla na juli 2018.

E proyecto di renobacion y expansion di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta 23.5% cla. Entre e dos sub contratistanan local, esta Bohama y Albo, tin 98 trahado local trahando riba e proyecto y e contratista Arellano tin seis trahado for di exterior den su team.

SOGA, funda na juli 2005 y maneha pa AIB-Bank, ta e fundacion cu ta doño di e edificio. Meta di SOGA ta pa construi y mantene edificionan pa Gobierno. E prome tres edificionan di SOGA tabata e oficina di Impuesto y Departamento di Financia situa na Camacuri, tambe e oficina unda Aruba Tourism Authority ta situa riba L.G. Smith Boulevard y e edificio di DOW y DIP na Wayaca. SOGA no ta solamente construi, sino tambe mantene e edificionan. Den pasado esey tabata un di e retonan mas grandi di Gobierno, pa por a mantene su edificionan.❑

Sostene un amiga cu tin cancer

Si bo tin un amiga cu recientemente a wordo diagnostica cu cancer na pecho, of ta bibando cu n'e, lo bo ta pensando con lo ta e miho manera pa dun'e sosten. No obstante cu kier yuda e amiga pasa door di un temporada dificil, e por ta hopi dificil pa sa kico ta bon pa bisa of haci den e situacion aki. No tin reglanan ni un 'handbook' con pa miho sostene un ser keri den e momento nan aki, pero aki nos kier comparti algun idea of tips of kisas sugerencia pa un cariño cu lo por yuda Bo.

Prepara bo mes. Un cos bon pa haci ta pa busca un poco mas informacion over di e tipo di cancer cu e persona tin. Den hopi caso nos a ripara cu nan comienso di diagnostica hopi damas ta prefera di no papia mucho riba e tema, paso e ta mentalmente y emocionalmente hopi duro pa keda ripiti e mes un informacion na cada hende cu acerca nan. Si ta posibel, e casa of un ruman por comparti un parti di e informacion na famia y amigonan prome cu bishita. Si den caso cu ningun hende no a bisa nada no persisti pa sa mas si e persona no ta sinti pa comparti esaki. Mester por respeta y compronde cu e no ta facil pe.

Prome cu bishita purba di pone bo mes den su sapato y pensa con hopi miedo of desesperacion e persona por ta sinti den e momento aki. Puntra bo mes prome, si tabata ami, lo mi lo tabata kier papia cu tur hende over di esaki? Of tambe, con lo mi lo kier a wordo trata? Haci bo mes e preguntanan aki prome cu e bishita. Tambe prepara bo mes mentalmente pa e cambionan fisico cu un persona cu cancer por tin. Como por ehempel, cansancio, perdida di peso y caida di cabey. Cuminsa bo bishita cu un "Mi ta contento di wak bo" enbes di puntr'e di biaha con ta cu su salud.

Aki algun tips pa sostene un amiga cu tin cancer:



1. Pidi permiso – Prome cu bishita, prome cu duna conseho of prome cu haci preguntanan, mester compronde cu ta OK si e persona bisa bo cu no. Esaki por pasa ora e persona no ta cla of dispuesto pa papia di loke ta experencia.
2. Ta flexibel pa loke ta su tempo, porta e kier drumi un rato of porta e ta sinti hopi dolor y no lo kier atende ningun hende e momento nan ey. Semper keda pendiente pa laga sa ki ora lo por pasa.
3. No tin miedo pa haci cita pa futuro manera pa bay un cinema of organisa un 'uitje' cu e persona cu cancer. Esaki por dun'e un anhelo positivo cual ta un bon sentimento pa sinti. Corda cu mester tene cuenta cu su condicion y sentimentonan.
4. Ta positivo, yen di humor of tambe alegre ora mester pero no tur ora. Tin momento cu nan mester djis di un persona pa scucha nan of simplemente pa t'ey cerca nan.
5. Dun'e e espacio pa sinti duele, no ignora topico of sentimentonan fastioso.
6. Traha tempo pa haci un yamada pa check con ta bay cun'e y si den caso cu e no contesta no sea desanima y yama bek despues. Porta e momento ey e lo por ta descansando of simplemente no ta sinti pa atende. Lag'e sa cu ta OK ora e no contesta di biaha. Mayoria biaha e mes lo yama ora e ta sinti miho.
7. Ofrece pa haci cosnan chikito rond den cas, manera busca muchanan for di scol, duna cacho cuminda of pa traha un cuminda. Hopi no ta pidi ayudo paso nan no kier molestia, pero si bo ofrece nan lo acepta esaki. Sinembargo si nan no kier acepta esaki y no tum'e personal.
8. Trece un cariño semper ta bonbini, un flor of djis algo chikito❑

Kico ta miho piesa nobo of segunda mano?

Aki na Aruba mayoria di hende tin un auto y ora yega momento di cumpra un piesa, algun hende ta cuminsa cana rond busca e prijs mas barata di piesa. No solamente ta busca piesa di segunda mano, sino esunnan di agenciannan. E pregunta cu tur hende mester cuminsa haci nan mes ta, kico ta miho un piesa nobo of uno di segunda mano.

Pero hopi ta prefera di bay cumpra piesa di segunda mano pa motibo cu nan ta haya esaki mas barata. Bo a yega di puntra bo mes si e piesa di segunda mano lo sali bo mas caro cu esun di agencia? Ta comprendibel cu costo ta birando caro y tin hende ta purba di gasta menos, pero pa un auto dura hopi mester inverti den dje. Ban tuma faha di siguridad como ehempel. Si esaki daña, mester busca un otro pasobra si esaki no ta traha e auto no por keur pero tambe bo ta haya boet. Bo por cumpra un faha di siguridad universal, pero ya caba den bo cabes bo a hinca cu esaki lo costa caro na un agencia. Pero bo a bay na e agencia y mira e prijs? Bo a compara e prijs cu un luga cu ta bende segunda mano?



Na algun agencia bo ta haya e faha di siguridad pero no ta esun cu bo mester y esaki ta costa menos cu 25 florin. Ya cu bo no a haya esun cu bo mester y bo ta dicidi di bay un luga cu ta bende piesanan di segunda mano. Aki bo ta haya uno pero e ta costa 75 florin, y esaki ta tres biaha mas hopi cu esun di e agencia. Bo ta pidi e doño di luga pa wak e faha di siguridad pasobra bo kier ta sigur cu e ta den bon condicion, pero e doño no kier y ta nenga bo e oportunidad aki. Esaki ta pone bo pensa? Bo kier algo bon y cu ta wanta pa un tempo basta largo, pero na mes momento tur hende por ta safe den bo auto? Bo ta bay opta pa cumpra algo di segunda mano of algo nobo? Si e bendedo no kier pa bo mira e piesa mester tin un motibo. Nos tur mester corda cu awendia piesanan ta wordo horta y bendi.

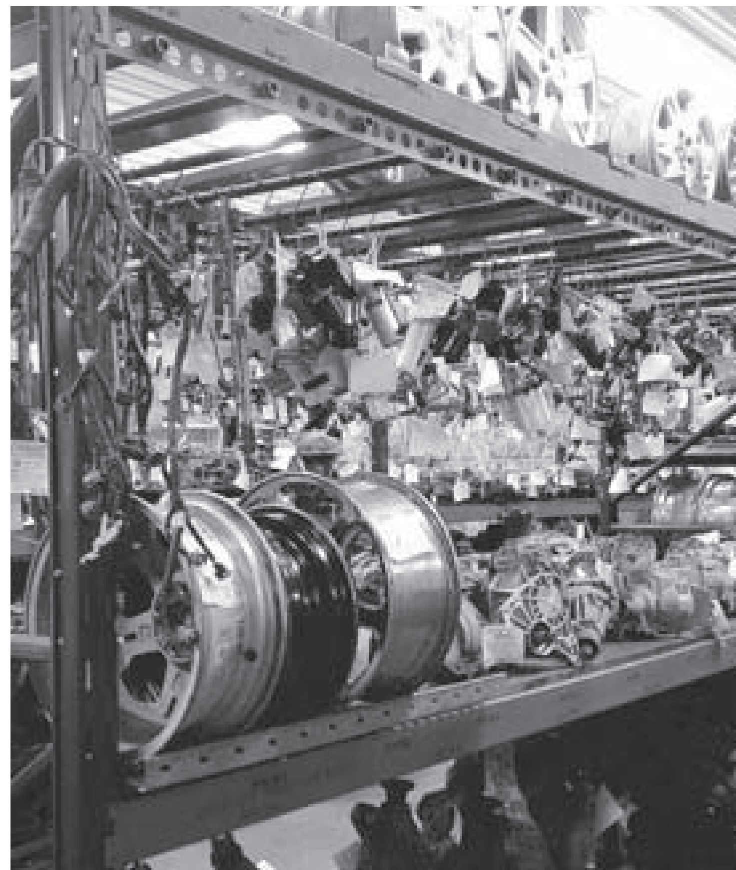
Piesa por resulta malo

Piesanan nobo tambe por resulta malo, pero mester corda cu ora ta trata di auto bo mester tin e miho pe por funciona bon. Awendia nos kier yega tur caminda, pero sin auto propio esaki no ta facil. Sea mester pidi cada biaha pa un lift of coy un bus. Tin hende ta haya e situacionnan aki fastioso. Un auto a bira un luho pa mayoria hende, y manera hopi ta bisa mester trata e auto bon.

Controla piesa di auto

Ora bo ta cumpra un piesa pa auto sea e ta segunda mano of nobo, mester controla esaki bon. Si bo ta controla e piesanan prome cu bay cu nan no ta paso bo ta desconfia di e bendedo, sino bo tin cu mira si e piesa ta esun corecto. Mester corda cu na momento di keur un auto, e mester ta den bon condicion. Incluso polis por duna bo boet si nan ripara cu algo no ta bon den e auto, manera si e luz ta kibra, faha di siguridad no ta bon y hopi mas.

E prome pregunta cu semper mester ta den bo cabes ora ta trata na busca piesa pa auto, cua ta cumbini bo mas, sea un nobo of segunda mano. Un auto no ta un material cu bo por yega cambia.❑



BON DIA Aruba

Oficina di monumento:

Lo ta cera entrante 28 di juli te cu 3 di augustus 2015

ORANJESTAD - Oficina di monumento kier a informa comunidad di Aruba cu pa motibo di mudansa entrante 28 di juli lo ta cera pa publico te cu 3 di augustus 2015. E departamento di gubernamental lo ta den mudamento pa aloca bek na Schelpstraat 36-38.

Bou di maneho di Minister di Cultura, Sr. Otmar Oduber, tin como prioridad pa restaura y conserva nos monumentonan. E edificio Henriquez no ta un excepcion y mester su mantencion adecuado. E edificio ta bou di encargo di Oficina di monumento pero cu fondonan disponibel traves di e propio propietario di e edificio, Fondo di Monumento, a logra completa e proyecto y awor e ta cla pa entrega. Durante e proyecto trabou di arkitectura y liderazgo di henter e proyecto tabata den man di Oficina di monumento.
Directora di Oficina di monumento Sra. Yvonne Webb-Kock, ta agradecido pa e cooperacion di Fondo di Monumento cu a brinda na nan tur sosten pa e mudansa. “E no ta un cooperacion nobo, ta hopi aña Oficina di monumento y Fondo di Monumento ta realisa proyecto hunto, sin lubida e departamento di gobierno cu ta encarga cu e parti tecnico.” e directora ta bisa. Ehempel di e colaboracion aki ta proyectonan manera Watertoren, Censo y ARA djis pa menciona algun.

E proyecto di mantencion grandi di edificio Henriquez situa na Schelpstraat 36-38 a wordo ehecuta pa EcoAruba Line development.



Entrante diamars 4 di augustus 2015, portanan ta habri manera custumber pa tur contratista, arkitectonan, muchanan cu sa busca informacion di historia di nos monumentonan pa scol, peticionnan pa permiso di monumento, pa tur asunto di monumento, y publico en general lo por pasa libremente cerca Oficina di monumento.
Nos number di telefon 583-5938 y nos e-mail monumentenburo@setarnet.aw lo keda igual. Nos kier a pidi nos disculpa pa cualkier inconveniencia cu e mudansa por a ocasiona.❑

Prome Minister Eman:

E cambionan den e departamento di emergencia ta impresionante

ORANJESTAD- Diahuebs merdia tabatin un presentacion na dr. Horacio Oduber Hospital pa Prome Minister Mike Eman y Minister di Salubridad Schwengle duna door di SOGA y AIB hunto cu hospital encuanto e ultimo desaroyonan pa loke ta reconstruccion, renobacion y ampliacion di hospital.

Algo cu ta necesario mirando cu desde su construccion na 1976 e edificio no a conoce un ampliacion mientras cu e poblacion si a crece grandemente. Despues di e discursonan cortico na unda varios imagen a keda presenta, a sigui un recorido na e sitio di construccion. Aki e ministernan y demas invitado a haya splicacion di e trabounan andando. Trabounan cu ta canando segun schedule.

Prome Minister Mike Eman, un di e motornan tras di e inmenso proyecto aki, a bisa di a keda masha impresiona pa tur loke el a mira y tende. “Tabata impresionante den diferente sentido. Un di nan ta e cantidad di construccion andando y sigur e impacto economico pa pais Aruba. Esey ta importante, pero mas importante ta e meta cu gobierno a pone su dilanti pa loke ta e hospital aki.” Eman a bay bek na fin di 2009 na momento cu su gabinete a tuma rienda di pais Aruba. E tempo ey hunto cu Minister Visser a start cu e proyecto aki. Un proyecto cu awor ta cay bou responsabilidad di Minister Schwengle. Eman a enfatisa cu Aruba tabatin hotelnan di cinco strea, pero cu hopi di e facilidadnan necesario pa e comunidad manera scol, bario, hospital, waf y centronan di ciudad no tabata cana pareu cu e nivel di desaroyo cu por a mira den turismo. “Esey ta trece un desekilibrio den e desaroyo socioeconomico.”

“Nos a pone un meta fiho y grandi nos dilanti”, Eman a splica. “Esaki ta pa nos hiba Aruba den un etapa nobo di progreso caminda cu banda di tur loke mester pa pone Aruba firmemente economicamente riba pia, ta importante tambe pa socialmente nan ta cana paralelo na e nivel di e desaroyo economico y di turismo.” Tabatin hopi keho con hende tabata yega hospital pa ayudo medico y tabata warda te den oranan laat di marduga prome haya tratamento. Famia di pashent mester a sinta warda riba gang sin mucho privacidad. “Situacionnan cu no tabata bon ni deseabel. Empleado y dokternan ta traha duro, pero sin e facilidad manera debe ser, bo ta haya demotivacion. Si mira kico tur ta construyendo aki cu sigur a haci hopi impresion riba mi ta e parti di e departamento di cuido di emergencia (SEH).



Eman a splica cu na e momentonan aki e departamento di SEH tin 7 camber y esey ta pone cu e tempo pa warda pa wordo yuda ta tarda innecesariamente largo. “Den bo dolor y nerviosismo bo no kier sinta warda oranan largo prome bo wordo yuda. Den e edificio nobo ta amplia e cantidad di camber te yega na 17 camber. Hopi mas profesional y cu mas ekipo y personal cu ta wordo prepara pa traha optimalmente den e departamento aki.” Actualmente hospital ta trahando duro pa forma trahadonan di enfermeria specialisa riba diferente tereno, manera neurologia, pa traha riba ICU y Spoedeisende Hulp. Reconstruccion, ampliacion y renobacion di hospital ta un trabou grandi y preliminar na esaki tabatin un vision di calidad.
Aña pasa na momento di ponemento di prome piedra Eman a bisa cu semper ora tin critica den situacionnan na momento cu tuma un reto di e indole aki, e ta bay bek den historia y ta ripara cu despues di critica ta bin comprension y despues di comprension ta bin aprecio. Mirando tur esunnan cu a yega cerca despues di e recorido di inspeccion pa saluda Prome Minister Eman y duna felicitacion cu e bon trabou, por bisa cu e aprecio sigur t’ey caba.❑

Instrumento di grupo Spaño a wordo horta



WILLEMSTAD – Un grupo di artista di Spaña, kendenan a bin duna atencion na e muchanan di Corsou a perde tur nan instrumento, cual a wordo horta.

Polis a informa cu diahuebs entre 12'or pa 12'or y mey di marduga, ladron a kibra bentana di un vehiculo y bay cu articulo. E vehiculo tabata staciona na Martin Luther King Boulevard, banda di un compleho di apartamento. Ladron a horta 2 fio chikito (1 den un caha preto y e otro den un caha preto cu cora), 1 fio grandi, placa, camara y otro articulonan di importancia pa e doño.
E fionan ta pertenece na un grupo cu a bin Corsou pa tene un "Musical Camp" pa 100 hoben di Corsou completamente gratis. Ocho docente profesional a bin di Spaña y boluntariamente a duna 2 siman di les na Landhuis Klein Kwartier.❑

Fiscal ta busca mas informacion riba dama ladron

WILLEMSTAD - Fiscal di Ministerio Publico ta haci un suplica na comunidad, cu a bira victima di señora D.B, pa haci denuncia di casonan cu nan ta na altura di dje. Ta trata di un señora, kende a keda deteni diasabra ultimo.

E señora aki ta sospechoso pa a comete ladronicia. Den e fase aki polis ta documentando tur keho cu a keda entrega den pasado. Tur esunnan cu a haci denuncia caba contra D.B. ta wordo suplica pa drenta den contacto cu warda di polis Rio Canario, departamento di recherche, pa confirma cu nan denuncia a keda procesa.

Esunnan cu no a haci denuncia, pero si a sufri daño na man di señora D.B, ta wordo suplica pa haci denuncia ainda.❑

Dominicano deteni riba peticion di Merca

WILLEMSTAD - Autoridadnan local a detene un homber dominicano, sospecha di traficacion di droga y labamento di placa riba peticion di autoridadnan di Merca. E homber ta doño di un establecimento nocturno. A detene y ta pendiente pa proceso pa extradita e homber pa Merca.

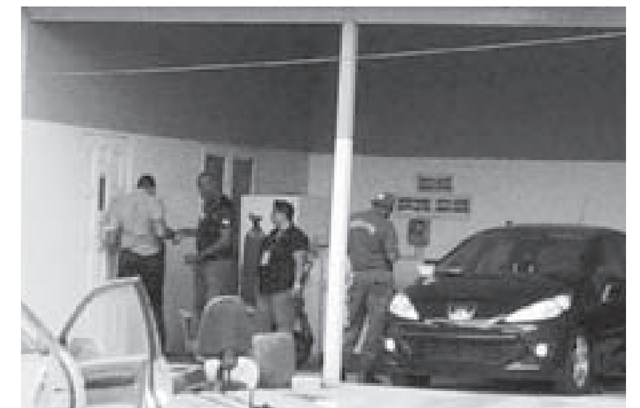
Ministerio Publico a confirma e detencion ayera mainta y a bisa cu e operacion a tuma luga a base di ayudo huridico di Merca y e cooperacion entre Cuerpo di Polis KPC y Drug Enforcement Agency (DEA). A detene e homber M.L.D, naci na Republica Dominicana. Un otro dama cu tambe a keda detene durante e entradanan hudicial, por a regresa su cas rato despues.
E entradanan hudicial tabata na encargo di polisnan di Divisie Georganiseerde Criminaliteit (DGC) di Cuerpo di Polis. A tene entradanan hudicial entre otro den bario di Veeris y Palo Blanco. A confisca entre otro mas o menos 30 kilo di cocaina den forma di 27 pakete y 43 bolita. Si hues acorda esaki, lo extradita e sospechoso pa Merca riba termino mas largo.







Segun informacionnan, ta basta tempo caba tabata investigando e homber aki. Awor aki a considera oportuno pa drenta den accion y sigur pa haya e pruebanan necesario. E droganan tabata paketa den forma organisa cu un simbolo di dolfijn riba nan. Den pasado e homber tabata tin problema constante cu autoridadnan, pasobra su establecimento Lo Maximo na Rooseveltweg na Palo Blanco/Paradijs no tabatin e permitnan necesario. Na diferente ocasion a cera e luga. E investigacion ta sigui.❑



Atracadonan a kita auto di huur cu forsa y despues a pega esaki na candela

WILLEMSTAD - Polis a informa cu tabata diaranson atardi den careda di 15.30or cu Central di Polis a dirigi un patruya na e crusada F.D. Rooseveltweg/Soru Fortunaweg pa un caso di atraco. Atracadonan a kita un auto di dos persona y despues a pega e auto na candela na Boca Sami.

Di un investigacion cu polis a haci, a resulta cu e homber di 28 aña tabata hunto cu un otro persona mas den un auto di huur, un Kia Picanto blanco, y tabata riba F.D. Rooseveltweg direccion pa aeropuerto. Na e crusada di Seru Fortunaweg, un auto Kia Cerato preto cu tres hende homber aden a cuminsa pita e victima y dunando e seña pe para. E victima a dicidi para y baha bay cerca nan. Pero diripiente e sospechosonan aki a saca un arma di candela y bou di menasa a kita e auto di huur di dje. Nan a bandona e sitio lagando e y e otro persona cu tabata hunto cun'e para eynan.
Diahuebs, 23 di juli, alrededor di 1'or y 5 di marduga a drenta un informacion na Central di Polis, cu na Boca di Sami den Caya Grap tin un auto na candela.
E unidad policial cu a bay na e sitio a bin topa, den un mondi, cu un auto Kia Pikanto kima. Di un investigacion a resulta cu ta trata aki di e auto di huur, Kia Picanto, cual e dia prome den oranan di atardi sospechosonan a kita di e chauffeur na e crusada F.D. Rooseveltweg/Sero Fortunaweg. Brandweer a paga e candela. Polis a confisca e vehiculo pa mas investigacion.
E team di atraco ta sigui cu e investigacion.❑

BON DIA Aruba

Meteo: No tin menasa di tsunami pa motibo di volcan

WILLEMSTAD - Meteo ta bisa cu no tin menasa di tsunami pa motibo di actividad di e volcan Kick'em Jenny na Grenada.

A emiti un Alerta Oraño di parti di "University of the West Indies Seismic Research Center" pa e volcan bou di awa nort di Grenada, Kick'em Jenny.

E volcan aki tin mas actividad sismico ultimo dianan, cu ta mustra cu un erupcion di e volcan aki ta posibel denter di 24 ora. E Alerta Oraño aki por cierto, ta conta solamente pa Grenada y Sint Vincent. Na e momento aki, e volcan aki no ta forma un menasa pa Boneiro, Corsou, Saba y Sint Eustatius.

Den caso cu un erupcion sosode, lo bay den fase di un Alerta Cora. Na e momento ey lo tuma contacto cu organisacionnan di maneho di desaster na nos islanan y tambe lo informa publico en general.

Informacion extra: Volcan Kick'em Jenny ta situa na 12.18 grado nort y 61.38 grado west. Esaki ta mas o menos 800 kilometer oost di Corsou y 600 kilometer zuid di Sint Eustatius.❑



PAR ta bati alarma relaciona cu iregularidad na Servicio di Inmigracion

WILLEMSTAD – Fraccion di PAR ta bati alarma relaciona cu informacion cu e ta dispone di diferente persona y empresario cu tin hopi iregularidad na servicio di inmigracion.

Algun di e puntonan cu a bini dilanti ta:

- Trato desigual pa bishitantenan y clientenan
- Trato no servicial na bishitantenan y clientenan
- Trato preferencial pa cierto gremionan den nos comunidad
- Discrepancia pa cu trato di intermediarionan
- Facilidadnan administrativo contra di pago
- Intrankilidad bou di e empleadonan di inmigracion
- Indicacionnan di "toko den toko"
- Conflictonan di interes

Fraccion di PAR ta di opinion cu nan servicio di inmigracion ta e entrada principal pa facilita ciudadanonan mundial cu kier bini Corsou pa asina yuda fortalece e forsa laboral y alabes contribui na e economia, sigur teniendo na cuenta cu e ultimo aki pa basta tempo caba ta mal stanca. Tambe e servicio di inmigracion ta imperativo pa loke ta trata inversionistanan cu kier bini Corsou pa inverti nan recursonan cu e factor positivo y importantisimo cu cuponan di trabou lo wordo crea locual entre otro lo zorg pa mas placa lora den nos economia stanca.

PAR ta kere cu si un of mas di e situacionnan ariba menciona ta existi, cu esaki lo crea e impresion cu Corsou ta hiba un maneho di demotivacion pa cu interesadonan pa establece y/of inverti na Corsou y alabes duna un impresion cu Corsou ta habri pa practicanan cu tint di corupcion.

Fraccion di PAR no ta tolera ni ta acepta niun di e scenarionan ariba menciona y/of otro scenarionan cu ta tacha imagen di e aparato publico y/of di nan patria y ta para categoricamente contra di e actonan di mala di eynan.

Mirando e consistencia y gravedad di e kehonan y e repercusionnan cu e asunto aki por tin tanto local como internacional, PAR ta haci minister di husticia, Nelson Navarro e siguiente preguntanan:

- Minister ta na altura di e kehonan cu tin pa cu e servicio di emigracion?

- Minister ta na altura di e mal contento of kisas cultura di miedo cu ta reina na e servicio di inmigracion?

Topico: Tin un situacion di preocupacion na Inmigracion?

- Minister por informa Parlamento si tur peticion ta cana segun procedura y ta keda trata of honra den e tempo stipula sin cu tin mansion di fabornan adicional?
- Minister por garantisa Parlamento cu no tin ningun clase di corupcion ta tumando luga den inmigracion pa loke ta trata admision, preparacion y/of entrega di permit, di cua indole cu esaki ta?

Tambe PAR a tuma nota cu despues di a fungi pa un temporada como hefe interino recientemente, sra. Esther Cheri a keda nombra como hefe di servicio di inmigracion.

Teniendo cuenta cu e indole y e gravedad di e kehonan ariba menciona minister por informa Parlamento:

- con a evalua e temporada cu sra. Cheri a fungi como hefe interino di inmigracion?
- cua ta e criterionan cu a uza y con e procedura pa cu nombramento di sra. Cheri como hefe di servicio di inmigracion a bay?
- Minister por informa Parlamento cu si sra.Cheri ta na altura di e kehonan i o insinuacionnan menciona?❑

Aqualectra a informa habitantenan di Rancho y Schelpwijk

WILLEMSTAD - Aqualectra den cuadro di su maneho "Aqualectra ta inverti pa bo" ta continua cu e trayecto di renobacion di tuberia di awa den barionan di Corsou "Several Water Reconstruction [SWR]." Esaki ta un proyecto pa mehora e suministro di awa den barionan di Corsou. E trayecto aki a cuminsa na luna di april 2015, cu e bario di Suffisant y awor ta bay continua den e bario di Rancho y Schelpwijk.

Durante e anochi di informacion, cual tabata bon bishita, Aqualectra y CWM a duna splicacion tocante e trabounan cu lo tuma luga den fase durante e periodo di augustus 2015 pa maart 2016. Durante e periodo aki ta notifica e habitante, un siman adelanta cu un carta ki dia ta traha den su caya. E trabounan ta tuma luga di 7'or mainta pa 4'or atardi y solamente den siman.

A informa e habitantenan tocante e inconveniencia di stof, zonido, awa bruin, interupcion di suministro di awa y molester pa trafico cu por surgi durante e trabounan. Tambe a informa di e medidanan cu tanto Aqualectra como CWM a tuma pa garantisa calidad di e trabou cu ta keda realisa. Na momento cu e trabounan keda cla, e habitantenan lo gosa di un miho suministro di awa cu bon presion, locual ta e meta principal di e trabounan.

E trabounan lo tuma luga den e siguiente barionan y cayanan:

Bonamweg, Comfortabel, Fensohnstraat, Kaya Chipichipi, Kaya Diodora, Kaya Karkó, Kaya Kiwa, Kaya Klekonchi, Kaya Kokolishi, Kaya Krewchi, Kaya Rakeliou, Kaya Tapakonchi, Kaya Uster, Rancho, Schelpwijk, Schelpwijk Kaya C, Sosiegu Bij Waterloo, Tevredenheid y Commandeursweg.❑

Bendedo di number ta bira victima di atraco

WILLEMSTAD - Diahuebs na oficina di Joe Black den Kaya Sakadó, un dama, kende ta bendedo di number a bira victima di un atraco ora cu e tabata bende number. E hendenan homber a menasa e dama y a exigi pa e entrega tur placa cu el a haya pa bende number.

Na yegada di Polis, e dama a bisa cu tabata tin dos hende homber, kendenan tabata para na e bentana. Dado momento, nan a cuminsa exigi e placa di loke el a bende e dia eynan. E dama a duna nan tur e papelnan anto tambe tur placa cu a wordo gana. E atracadonan a saca e placa y a laga e otro pertenencianan benta abou. E atracadonan a core bay di e sitio di biaha.

E dama, kende ta e bendedo di number, a keda cu trauma. Pa motibo di esaki, mester a pidi presencia di e organisacion cu ta duna yudansa na victimanan, kendenan ta pasa den caso asina.

E caso aki ta bou di investigation.❑

Na Spaña

Partido Podemos ta scoge Iglesias como nan candidato number un

MADRID (AP) – Miembronan di partido politico Spaño, Podemos a hacie oficial: e lider cu un paardenstaart Pablo Iglesias lo ta nan candidato number un, durante eleccion general fin di aña.

E partido a anuncia esaki diabierna cu casi 94 porciento di e 60 mil miembronan a scoge Iglesias, un profesor di universidad y co fundado di e partido. E partido a wordo estableci aña pasa y mas di 380 mil miembro tabata eligibel pa e periodo di votamento cu a culmina diaranson ultimo.

Prome Minister Mariano Rajoy mester convoca eleccion prome cu fin di 2015, pero no a anuncia un fecha ainda.



Ta premira cu e lo core campaña como e lider di su partido conservativo, Partido Popular.

Pedro Sanchez ta dilanti den e candidatonan pa Partido Socialista. E partido centrista nobo, Ciudadanos ta lidera pa Albert Rivera.

Pa decadanan Spaña a wordo domina pa partidonan Popular y Socialista, pero e entrada di Podemos y Ciudadanos, debi na medidanan y casonan di corupcion, a pone un fin na e dominio tradicional di 2 partido na e pais.

Tanto Podemos como Ciudadanos a haci bon papel durante eleccionnan local y regional na mei ultimo.

Tanto Madrid como Barcelona a termina cu gobernadornan iskierdista cu a baha poder tradicional.❑

Por lo menos 7 morto den explosion na fabrica di klapchi na Italia





ROMA (AP) – Reportenan di noticia Italiano a bisa cu por lo menos 7 hende a perde nan bida den un explosion na un fabrica di klapchi cerca di Bari, na costa Adriatico di Italia.

E agencia di noticia ANSA a bisa cu e explosion di diabierna a destrui e fabrica Bruscella na Modungno y cu e cantidad di mortonan lo por subi, manera cu cuerpo di bombero haya ful acceso na e sitio.
Fiscal Giuseppe Volpe a bisa cu lo dura por lo menos un dia pa e vlamnan por paga completo pa miembronan di cuerpo di bombero por drenta paden. Dos avion di bombero tipo Canadair tabata bulando pa purba paga e candela, cual a plama pa e mondi den cercania.
E fabrica tabata den operacion completo, como cu hopi di e pueblonan chikito na Italia ta celebra festivalnan religioso cu shownan di klapchi, e temporadanan aki.❑



Hungado di water polo Brasilero busca pa asalto sexual



TORONTO (AP) – Un hungado di water polo Brasilero cu a competi durante weganan Pan Americano ta wordo busca pa husticia, den un caso di asalto sexual na Toronto, polis ta kere cu el a bandona e pais.

Thye Bezerra y un amigo tabata di bishita cerca un muhe di Toronto, e mainta di 16 di juli, ora cu e muhe a bay drumi, polis a bisa. E ora ey, e hungado di water polo di 27 aña a drenta e victima su camber y a asalt'e sexualmente, segun inspector Joanna Beaven-Desjardins a bisa.
Investigadonan ta buscando un ordo di aresto na ful Canada, añadiendo cu e lo por wordo aresta na un otro pais cu tin un acuerdo di extradicion cu Canada.
Beaven-Desjardins a bisa cu Brazil y Canada no tin un acuerdo di extradicion na e momentonan aki. E inspector a añadi cu polis lo wordo notifica si e mester biaha. Polis a identifica e sospechoso despues cu e team a bandona Toronto.

E muhe lo no wordo identifica publicamente, pero Beaven-Desjardins a bisa cu no ta un boluntario di weganan Pan Americano ni tampoco un atleta. E inspector no a duna comentario di con nan conoce otro.
Carlos Nuzman, lider di Comite Olimpico Brasilero a bisa diabierna na Toronto, cu e no tabatin informacion di e caso.

"Ora cu nos a haya sa, 7or di mainta, nos a haci loke nos ta haci semper. Nos ta habri pa duna cualkier informacion ora cu nos tin mas informacion."

Marcus Vinicius Freire, hefe di ekipo di prestacion



Brasilero a bisa cu e delegacion a tuma contacto cu un abogado y ta trahando cu consulado Brasilero na Toronto.

Oficialnan di e team Brasilero a bisa cu nan no sa di Bezerra lo a bay Rusia, caminda e campeonato mundial di landamento ta tumando luga.

E ekipo di water polo masculino Brasilero a gana medaya di plata na weganan Pan Americano dia 15 di juli ultimo.❑

Guatemala ta extradita traficante di droga pa Merca

GUATEMALA CITY (AP) – Un posibel miembro di e organisacion di droga Zetas di Guatemala, a wordo extradita pa Merca.



Jairo Orellana Morales a wordo entrega na agentenan di U.S. Drug Enforcement Administration, bou siguridad pisa, diabierna na Guatemala City. Record di corte ta indica cu e tabata programa pa presenta den corte federal Mericano na Washington mas laat diabierna.

Minister di asuntonan di interior di Guatemala, Elmer Sosa a confirma e extradicion.

Orellana a wordo aresta na mei 2014, despues di un tiramento cu cuerpo federal, na parti oost di Guatemala. Gobierno Mericano a impone sancionnan financiero riba Orellana na 2013, bou di e "Kingpin Act." Gobierno Mericano ta describie como un traficante di droga violento cu a yuda e Zetas Mexicano move cocaina na Guatemala.

Orellana tin acusacionnan di traficacion di droga contra dje na Washington.❑





Jamaica ta bay paga debe di $3 biyon cu Venezuela

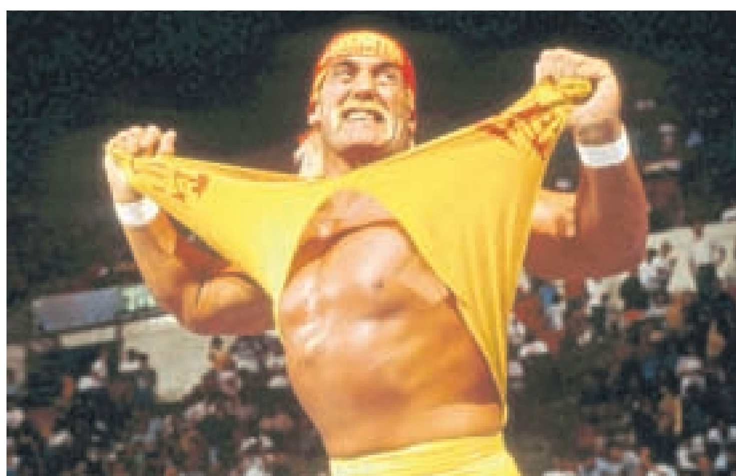
KINGSTON, Jamaica (AP) – Jamaica a bisa cu nan a yega na un acuerdo pa paga $3 biyon na debe di petroli cu nan tin cu Venezuela, danki na benta di bono.

E isla di Caribe a bende mas o menos $2 biyon na bono pa paga e debe cu el a acumula via Petrocaribe. Esey ta un programa Venezolano cu ta provee paisnan cu fuel na prijs di mercado bou di terminonan di credito generoso.

Oficialnan a bisa cu a negocia un acuerdo, cual lo elimina e debe di $3 biyon a termino largo, a cambio di $1.5 biyon. No ta conoci si Jamaica su acuerdo lo cubri tur su debe cu Petrocaribe.

Jamaica su acuerdo ta similar cu esun cu Republica Dominicana a negocia cu Venezuela, mas trempan den aña. Nan a elimina un debe di $4 biyon a cambio di un pago di $2 biyon.❑

WWE ta kibra lasonan cu Hulk Hogan pa su comentarionan denigrante



STAMFORD, Connecticut (AP) – World Wrestling Entertainment Inc. a kibra tur laso cu Hulk Hogan debi na reporte cu un di e streanan di mas grandi den historia di wrestling profesional a uza insultonan racial den un combersacion cu a wordo graba den un video di sex.

E compania a delete mayoria referencia di Hogan di su website y a publica un declaracion diabierna, bisando cu e compania a termina e contracto cu Hogan.

WWE no a duna un motibo, pero a declara cu nan ta comprometi pa celebra individuonan cu diferente origen, y esey por wordo demostra pa e diversidad den nan empleadonan y fanaticonan rond mundo.

Diabierna, un reporte a bisa cu Hogan a uza insultonan racial den un combersacion graba den e video di sex, cu ta parti di un caso di invasion di privacidad.

Den un declaracion, Hogan di 61 aña a pidi despensa pa a uza idioma ofensivo den un combersacion 8 aña pasa.



"E tabata inaceptabel pa mi a uza idioma ofensivo, no tin excuus pa esey, y mi ta pidi despensa pa a hacie" Hogan a bisa ora cu el a referi na su salida di WWE como un tumamento di retiro.

Su abogadonan no a contesta AP su peticion pa comentario.

Hogan, kende podise ta e strea mas grandi di WWE su historia, tabata un atraccion principal pa e prome WrestleMania na 1985 y tabata parti di e compania pa hopi aña, bringando contra Andre THe Giant, Randy Savage y The Rock.

El a gana 6 campeonato di WWE y a ta den Sala di Fama di WWE desde 2005.

E tabata capaz di surpasa su fanaticonan di "Hulkamania" debi na su fama pafo di mundo di wrestling. El a aparece den varios pelicula y programa di television.

Hogan ta buscando compensacion di $100 miyon di e website Gawker, pasobra nan a publica e video di sex di dje y Heather Cole, e ex esposa di Hogan su ex amigo y personalidad di radio Bubba the Love Sponge Clem.

Gawker, cu a kita e video di nan website bou ordo di corte, a bisa cu nan tin derecho pa publica e video edita, pasobra Hogan a papia den detaye tocante e video prome cu el a wordo publica, cual a hacie noticia.❑



Promocion, hubileo y nombramento den Departamento di Aduana

Lesa B10

Charla y Guia Shamanismo durante "Festival di Indjan"

Lesa B5



BON DIA Aruba

Diasabra 25 di Juli 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Thasiana Seruas lo bataya pa medaya awe mainta



Lesa B13

Aruba preparando pa siguiente buelta di cualificacion Mundial



Lesa B2

SV Britania a derota Dakota den wega dramatico



Lesa B2

Switch Foundation ta gradici Aruba Airlines



Lesa B16

BON DIA Aruba



Sv Britannia ta gana Dakota den un wega dramatico cu score di 4-3





Diahuebs anochi den stadion CD Guillermo Trinidad yena cu bastante fanaticada di futbol, e poemanan di Piedra Plat esta Sv Britannia division menor ta gana SV Dakota cu score di 4-3, despues cu Sv Britannia Cas Bon tabata perdi 3-2 faltando 5 minuut pa wega caba ainda. e wega aki tabata uno cu bueltanan straño pasobra na dado momento Sv Britannia Cas Bon tabata gana 2-0 facilmente y dado momento Dakota ta bira bolter e score y haci e wega 3-2 na fabor di Dakota y tur cos tabata mustra cu Dakota lo bay cas cu e prome 3 puntonan di play-off final, pero manera menciona ta bin un buelta straño y Sv Britannia ta reacciona y bolbe bolter e score y ta bin gana e wega cu score di 4-3. E golnan di Sv Britannia a wordo anota pa; Ericson Croes1x, Diqion Ras 3x. Pabien tur e hungadonan, coach, lidernan y fanaticada di Sv Britannia Cas Bon. Un pabien tambe na Dakota cu a hunga un tremendo wega. E proximo wega lo tuma luga dialuna awor cual wega ta di suma importancia pa ambos ekipo.



AVB:

Aruba preparando pa siguiente rond di FIFA World Cup Qualifier

ORANJESTAD- Arubaanse Voetbal Bond ta anuncia cu e seleccion di futbol nacional ta preparando cu energia positivo y training intensivo pa nan siguiente wega den e serie di FIFA World Cup Qualifier. Nan meta ta pa "bay unda ningun otro seleccion Arubano a yega di bay", un wega mas, un rond mas.

E coach di seleccion Giovanni Franken a traha nan programa di entrenamento pa nan y ta trahando hunto cu Herbert Beeldsneijder y Marvic Bermudez como assistentnan pa realisa e meta poni nan dilanti.

Den e ultimo dianan e coach di seleccion a haci afspraaknan concreto cu e staf tecnico na Aruba pa percura cu tur dos grupo di atleta, tanto esunnan na Aruba como esunnan na Hulanda ta prepara na e mesun manera pa e wega grandi nan dilanti. Cu hungadonan staciona asina leu for di otro ta rekeri pa e liderazgo traha cu un coordinacion excelente, locual ta tumando luga tambe.

E proximo weganan di e World Cup Qualifiers pa Aruba, ta poni pa tuma luga riba dianan 4 y 8 di september 2015. For di e dos gruponan di hungado lo selecta e team cu lo bay hunga e weganan. E team cu Aruba mester enfrenta na september lo bira conoci riba dia 25 di juli durante di e sorteo cu ta tuma luga na St. Petersburg. E sorteo aki ta inclui 141 pais.

Pa e region di Norte y Centro America y Caribe tin 10 ganado di rond dos, esta Canada, El Salvador, Guatemala, St. Vincent & the Grenadines, Grenada, Antigua & Barbuda, Belize, Aruba, Nicaragua y Corsou cu ta uni cu Jamaica y Haiti pa e di tres rond.

Pa e sorteo preliminar di dia 25 di juli, e teamnan lo wordo dividi den dos grupo, cual ta wordo determina pa e FIFA/Coca-Cola World Ranking di juli 2015. For di cada grupo ta scoge un team pa enfrenta otro den weganan cu lo tuma luga entre dia 31 di augustus y dia 8 di september, 2015.

E ekiponan ganado lo pasa hunto cu Costa Rica, Mexico, Merca, Honduras, Panama y Trinidad & Tobago pa e di cuater rond. Pa e rond aki lo tuma luga un sorteo na Konstantin Palace pa weganan cu ta tuma luga entre dia 7 di november 2015 pa dia 6 di september 2016.



Pa rond cuater lo tin 12 ekipo den tres grupo di cuater team cada uno. E ganadonan di rond cuater lo pasa pa rond cinco pa cual detayenan lo wordo anuncia na su debido tempo.

A funda Arubaanse Voetbal Bond na aña 1932 y a afilia na CONCACAF na aña 1986 y despues na FIFA na aña 1988. E ta e organisacion cu ta maneha futbol amateur y profesional riba nos isla, incluyendo e muchanan, hoben, hende muhe y adultonan. E ta responsabel pa sanciona e refereenan y e torneonan di futbol organisa pa mayoria liga. Nan oficina principal ta situa den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.❑



Miss Teen Aruba International 2014:

Isamae Solognier na caminda pa El Salvador









Diadomingo awo nos Miss Teen Aruba International 2014, Isamae Solognier lo ta biahando pa El Salvador pa representa nos dushi isla stima na e certamen di beyesa "Miss Teen Américas".

Pa Isamae, esaki ta un honor y definitivamente un placer! E evento mes lo tuma luga 1 di Augustus 2015. Aña pasa, Chysah Verstappen a representa Aruba na El Salvador y a wordo corona como Miss Teen Américas 2014. Pues, Isamae lo haci su maximo esfuerso pa Aruba keda cu e corona! E evento lo wordo pasa online, por bishita e facebook page di Miss Teen Américas pa keda up to date cu tur informacion.

Aruba, ban demostra nos sosten na hoben nan cu ta haci cosnan positivo y cana cu nos dushi isla den nan curason na unda cu nan bay y demostra cu nos Rubiano nan ta hende nan humilde y sigur yena cu alegria!❑

Super Shopping , Sagar II





Nos a haya un surtido grandi di tas pa muchanan di tur edad y di tur e personahenan popular manera Pocahontas. Betty Boo etc. Tambe tin un surtido di tur sorto di jeans , short, flanel , legging , keds, mea ,sapato y sandalia tur cos nobo cu a caba di yega special pa back to school.

Tambe diferente agenda y map, potlood , pen ,etui , gum , kleurpotlood ,slijper ,schrift , calculator . Super Shopping ta bo one stop shop pa back to school, nos tin tur cos cu bo mester pa scol.❑

Campaña pa Mucha

BON DIA Aruba | Aruba TODAY | BUENOS DIAS Aruba

Tel: 582-7800 | Adres: Weststraat #22 | E-mail: aviso@bondia.com

Entre 6 pa 9 aña.
Kleur y entrega bo pintura

BACK TO SCHOOL



Impex | Giselle department Store | Sifrina's | Setar | Boolchand's | Bargain City | La Linda | Super Shopping

Nomber: ______________________________

Adres: ______________________________

Tel: __________ email: ______________________ Edad: ______

Kleur e pintura y entrega na nos oficina den Weststraat #22, ultimo dia pa entrega bo pintura ta dia 30 di juli pa 5'or p.m. Dia 31 di juli ta anuncia ganado den Bon Dia Aruba

Tambe pa mucha entre 10 - 13 aña nos tin un concurso.

Manda un relato di bo vakantie di mas of menos 400 palabra hunto cu potret y participa.

Bo por email bo relato na: marijke.croes@cspnv.com of pasa Bon Dia Aruba, Weststraat #22 y entrega bo relato.

Y GANA BUNITA PREMIO E.O. DI:

Impex | Giselle department Store | Sifrina's | Setar | Boolchand's | Bargain City | La Linda | Super Shopping

Mester menciona nomber, edad, adres y telefon den e relato.

DIA 31 DI JULI TA ANUNCIA GANADO DEN BON DIA ARUBA.

Minister Otmar Oduber:

Fundacion Museo Arubano nobo e vehiculo pa eleva sector cultural na Aruba

E structura nobo di Fundacion Museo Arubano ta e capa pa tur museo na Aruba funciona bou di dje. A inicia cu e proceso pa esaki y durante un reunion Minister Otmar Oduber a enfatisa e cambionan positivo cu esaki lo trece cun'e.

Na aña 2008, Berns Museum Management a crea un rapport na unda ta conseha museo, como departamento di gobierno, pa converti den un fundacion. Un rapport cu ya caba e tempo ey a carga sosten di e empleadonan di museo. Actualmente kier propone pa crea un fundacion pa maneha tur e museonan na Aruba na luga di cada un riba nan mes. Minister Oduber ta sigui splica: "Intencion ta si pa mantene cada un cu nan maneho, nan propio presupuesto, pero ta raporta pa productividad y eficiencia na e Fundacion Museo Arubano."

Pa fin di luna di augustus 2015 un rapport mester ta cla cu tur e consehonan pa concretisa e forma nobo y proceso nobo bou cual Fundacion Museo Arubano lo bay funciona. Ta importante pa cumpli cu e fecha stipula mirando cu mester entrega presupuesto 2016-2017 na september proximo. E reunionnan awor lo continua a base semanal pa asina logra e meta aki, unda den luna di september por cuminsa e tramite cu e aprobacionnan necesario, pa por logra cu e incorporacion aki ta tuma luga prome cu fin di aña.

E mandatario ta sigui bisa: "Cu e proceso aki bo ta crea oportunidadnan nobo. Actualmente museonan ta wordo subsidia pa Gobierno di Aruba, esaki ta mara e entidadnan cu nan no por busca fondonan adicional. Ley di compatibilidad no ta permiti esaki, sinembargo si bo ta den un fundacion si lo por."

Un di e preocupacionnan grandi di e museonan ta e posicion huridico di e empleadonan publico. Minister Oduber a splica cu a percura pa sigura posicion huridico di tur trahado garantisando cu nan ta mantene nan pensioen y beneficionan.



Sr. Oduber ta finalisa bisando :"Museo Arkeologico tin un status importante den nos comunidad unda nan a ricibi inversionnan grandi di fondonan Europeo den pasado. Ta netamente e exito aki nos lo kier mira comparti henter e ekipo cu awor nos lo conoce como e Fundacion Museo Aruba." ❏

Museo Arkeologico:

Charla y Guia Shamanismo durante "Festival Indjan"



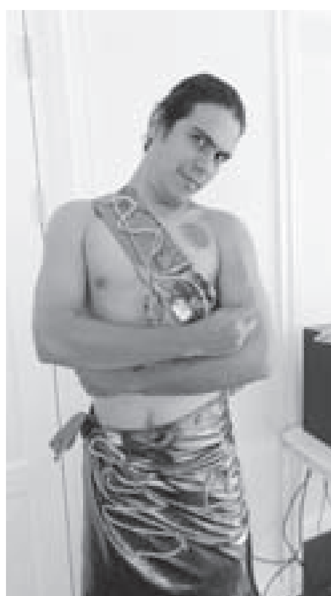


Bishita Museo Arkeologico Diadomingo awor, dia 26 di juli, entre 10 am pa 2 pm y participa pa gana un Expedicion Arkeologico! Museo ta organisa un "festival Indjan" pa celebra cu a habri su porta pa bishitantenan 6 aña pasa na Schelpstraat.

Den forma di un programa vacacional gratis y habri pa grandi y chikito, den ambiente dushi cu presentacion y exposicion di arte, tayer y mucho mas nos ta ricibi nos bishitantenan riba e dia special aki.

Un di e actividadnan special cu lo brinda publico e dia aki, ta e charla tocante di Shamanismo. Culturanan indigena di e continente Americano a pasa den hopi desaroyo y transformacion pa miles di aña. E persona central cu tabata guia e gruponan indigena den e procesonan aki tabata e asina yama "shaman" cu tabatin e rol di dokter, farmaceutico, psicoterapista, sociologo, filosofo, abogado, astrologo y pastoor.

Bo kier sa mas tocante e cosmos vision di e shaman di e selva tropical y di su posicion esencial den comunidad? Bo kier haya sa mas di e culturanan indigena di e continente Americano? Bo ta desea di haya sa mas di e biahenan shamanistico pa esferanan astral, e contacto cu e mundo spiritual, actividadnan di e shaman pa comunidad y con ciencia moderno ta studia y cualifica e rol y trabou di e shaman indigena? Bin e charla di drs. Arkeologo Raymundo Dijkhoff na Museo Arkeologico, cu ta cuminsa 11.30. No perde!





Museo Arkeologico lo percura cu lo sali 3 bus, cu ambiente festivo, for di diferente bario pa transporta bishitantenan pa Museo Arkeologico riba nos diadomingo di Festival Indjan. Mucha menor di edad mester tin guia di adulto pa subi e bus. Tene cuenta cu cupo ta limita.

Di San Nicolas, St. Teresita Center, e bus lo sali 9.30 am pa Museo. For di St. Cruz, Club Estrella un bus lo sali 9.30 am, pasa pa Dakota YMCA di cual lo sali 9.40 am pa Museo. Di Centro di Bario Noord un bus lo sali 9.30 am, pasa Centro di bario T. Leendert unda lo sali 9.45 am pa Museo. Tur 3 bus lo sali bek for di Museo Arkeologico pa 1.30 pm. Yama 582-8979 pa mas informacion.

Keda na haltura di Museo Arkeologico su actividadnan via facebook Archeo Aruba y National Archaeological Museum Aruba. ❏



CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Pone clasificado den e secshon aki?

Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login

Completamente gratis!

Mucha

Car seat di marca Maxi Cosi modelo Pearl .Un di e marcanan mas safe na Europa. Mester wordo uza cu e Family Fix base di Maxi Cosi. Den bon condicion. Por wordo uza di edad di 9 luna te cu 3.5 aña. Afl 225. IraidaThijzen 5938042. (Quick Code 013209)

Stoel di palo cu por wordo adapta segun e mucha ta crece. E ta super stabiel. E stoel tin su edad pero e ta funciona bon. Por wordo uza di baby te cu 8 aña (of mas!). afl 85. Iraida Thijzen 5938042. (Quick Code 013210)

Auto & Acesorio

Ta Bende: 5 Rim pa Jeep. Prijs Afls 150.00 so .Yama 593 6301. (Quick Code 014704)

Ta bende Nissan Sentra core bon automatico airco ta traha bon. Afl 2500. Rivero 5694882. (Quick Code 014680)

Set di Rim 16 inch, 5 bols. AFL 600,- (discutibel) of Deal pa Rim mas grandi of auto. 1 tire nobo, nobo 2 siman. 3 taira den bon condicion. Whatsapp of Yama 5684834. (Quick Code 014642)

Cas & Decoracion

Ta bende comedor di palo , den bon condicion sin niun rasca. Casi nobo. Afl 500. Angelica 6608571. (Quick Code 014727)

NOBO Bunita mesa cu 2 stoel pa comedor; special pa espacio chikito of apartamento. Afl 650. Lina 00297-5646404. (Quick Code 014717)

Ta Bende 2 Classic airco uza, den bon condicion. 18.000 BTU -->Afl. 350,-
. 24.000 BTU -->Afl. 500,-
Prijs ta discutibel! Yama: 5944731. (Quick Code 013190)

Computer &Telecomunicacion

USB 64GB.Cumpraun pa afl 50, Cumpra dos pa afl 75, Cumpra tres pa afl 100. Mitchell Croes 6900125. (Quick Code 014726)

Atencion! Atencion! Ta bende un Samsung S4. Motibo di benta: a haya un otro cel regalo.
Prijs: 380 florin. Pa un miho bista riba e telefon. Check out e potretnan. Pregunta? Please tuma contact cu mi na 5658689. (Quick Code 014601)

Deporte & Salud

Set ciclista hende muhe Size 6. Afl 75. Adira 2977429740. (Quick Code 014565)

Negoshi & Servicio

Ta ofrece rijles priva pa tur categoria di rijbewijs. Lesnan ta 1 ora calidad y servicio garantisa. Experencia amplio y bo rijbewijs garantisa. Pa mas info tuma contact libremente 5929441. (Quick Code 014710)

Tur airco type ta wordo kita y haci limpi na cliente su cas pa AFL 100,-.
* Prijs: Normal A/C 100,-
Inverter 100,-. Window type 90,-
. Sint Jago 5684834. (Quick Code 014646).

Construccion & Hardin

MI ta bendiendo Bloki 8 (hol)cu a resta di nos construccion. 52 Bloki 8'(hol)pa -->Awg 150,- Probecha di e bon prijs! Yama na: 5944731 y bay cu nan di biaha! (Quick Code 013188)

Musica & Instrumento

Ta bende un guitara di marca Fender. E ta inclui su tas. E guitara ta den bon condicion y e zonido ta tremendo. Afl 200. Si ta interesa, por tuma contacto cu Benjamin na 582-12-89/600-59-65 of Vivian na 564-84-04. (Quick Code 014602)

Varios

Ta Bende: TIG Welder Mashin incl. acesorio - TIG200A DC Inverter Tig Welder – Mascar4a pa welder
- Welding cap - Welding gloves (2x) - Welding cables. AFL 1500,-. Tel/W'app: 7369697. (Quick Code 014692)

Ta bende 1 set di tubo di colga paña (hero galvanisa). Afl 185. Yama na 746-2373 pa mas informacion. (Quick Code 014660)

Residencia

Ta huur entrante 5 augustus 2015 app na San Nicolas. Ta full muebla , 2 camber, sala, cushina, comedor, washok, garashi y tin cura. Awg 800 pa luna y sin downpayment. Pa mas info por yama of whatsapp na:
594 87 87. (Quick Code 014657)

Hobby, Tempo Liber & Salimento

Directv h.d. tur canalnan habri cu servicio tecnico y sosten di specialistanan den satellite tv. pa solamente 100 florin pa luna @ 7410453. (quick code 014647)

Bestia&Acesorio

Full breed Golden Retriever puppies. Puppies nan ta cla pa bay na 7 siman (Aug14). Nan ta bin cu vacuna y sin parasito, afl 1500. Pa mas info. Whatsapp of yama. Rosalinda 5943199. (Quick Code 014689)

Ticks & fli solution. Problema cu carpata riba bo cacho y den bo cura of cas?afl 100. Yama nos mesora# 600-0660. (Quick Code 013211)❑

Nota di redaccion:
Bon Dia Aruba cu Arubadeal.com a yega na un acuerdo di cooperacion. E acuerdo aki ta encera cu Bon Dia Aruba lo publica un seleccion di clasificado cu e compania ta ofrece. Esaki lo sali tur diamars y diabierna riba pagina B6. Cada clasificado cu wordo publica tin un Quick code. Cu e Quick code aki por bay riba e pagina www.arubadeal.com y aki ta pone e Quick code cu lo dirigi bo directamente na e clasificado unda cu bo por haya mas informacion y potret. Nos ta pidi nos lectornan pa tuma bon nota di esaki y di antemano nos kier gradici nos lectornan pa nan atencion special pe publicacion aki cu lo ta forma parti di nos corant.❑

Celebrando 40 aña di existencia hunto cu su clientenan

Gianina de Freytas ta ganado di siman na Kowloon Restaurant

ORANJESTAD- E no ta pasa cu frecuencia cu un restaurant por hiba e titulo di "E Faborito" di famianan completo. Kowloon Restaurant ta unico y e excepcion grandi, como un negoshi cu un reputacion solido, cu un historia largo como e luga preferi pa e celebracion di ocasionnan special. Den e caso di hopi famianan local, Kowloon tin un luga den nan curason pa cuater generacion, of mas.

Cu e celebracion di nan di 40 aniversario, Kowloon ta regalando diferente muestra di aprecio na su comunidad.
Gerencia no a duda ningun momento pa subi e red social Facebook pa tur siman regala un cliente entre tur esunnan cu bishita e restaurant e siman ey y saca nan potret den e "frame" di 40 aña, un bale cu un balor di 100 florin. E campaña "pose, share, like & win" ta un exito rotundo. E ganado di e siman aki ta Gianina Paula de Freytas.
Den transcurso di añanan, Kowloon Restaurant a añadi un seleccion di e categoria "Asian Fusion" na su popular menu Chines. Den e celebracion di nan di 40 aniversario, Kowloon a dicidi cu ta un bon momento tambe pa invita nan clientenan nobo y clientenan fiel riba un aventura culinario.
Tur siman e restaurant ta scoge un tipo di plata como e "special" di siman, ta ofrece un special di luna y tambe un "Dine Out" Family Pack cu e cliente ta pidi y "take out" pa un prijs hopi special. E siman aki Kowloon ta presenta un seleccion for di su specialidad delicioso di galiña y como special di luna ta ofreciendo un dushi babi pangang. Como su specialidad di Dine Out, Kowloon ta presenta un combinacion di "fried rice, spare ribs, beef cut small, chicken strips, fried potato" y ta inclui ijscream como dessert.
E nomber Kowloon ta consisti di dos palabra Chines, esta "gau" (nuebe) y "lung" (dragon). E nuebe dragonnan (nine dragons) ta bin di un storia Chines di un mucha cu tabata emperador. Un dia e emperador hoben a mira ocho cero cu el a duna e nomber "ocho dragon". Un sirbiente a remarca cun'e cu un emperador tambe ta wordo considera "un dragon" y e ocho cero nan mas e emperador a bira "nuebe dragon". Asina e area urbano consistiendo awendia di Kowloon Peninsula y New Kowloon na Hong Kong a haya su nomber.



Kowloon Restaurant ta celebra 40 aña diamars dia 28 di juli, pa cual ta invita tur cliente pa prepara pa e fecha historico aki! ❑

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chikito of grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo, piedra y graniet na bon prijs.
Tel. 562-2532

TA BENDE
Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup. Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup 1997 t/m 2002 single cab largo. Prijs ta negociable. Pa mas info: **584-5242**
(Alfonso Rodriguez)

TA BENDE
Un bicicleta pa hasci ehercicio poco usa den bon condicion y bon prijs. Solamente Afl. 225,-
Tel. 585-6674

TA BENDE
Un 18 cu. ft. Top Mount Refrigerator Whirlpool Den bon condicion, pa 400 florin **Tel: 7451494**

TA BENDE
Un tur tipo di santo, piedra y graniet ta corta mata chiquito y grandi y ta tira sushi afo.
Pa mas informacion
Tel: 562-2532

TA BENDE
Motor support (rear) di patras pa un Suzuki Swift aña 2010
Pa mas informacion
TEL: 562-6200

TA BENDE
Musical Instruments Mixer/equalizer/effect+chase Afl. 750,= Monitor power Afl. 650,- Piano + case Afl. 650,- Mike stand Afl. 50,- Piano stand Afl. 70,- Speaker stand Afl. 50,-p/e mixer stand Afl. 50,- monitor stand Afl. 60,- Guitar/piano amplifier Afl. 200,- Microfoon Afl. 65,- of Afl. 50,- Music stand Afl. 20,- Cable/ext cord Afl. 50,- Please call
Tel: 594-5025/588-3133

TA BENDE
Eenmanszaak di security, cu tur su papel update y no tin debe di belasting, pa reunion bo por yama o manda un whatsapp,mobil: Pa mas informacion yama
Tel: 600-0543

TA HUUR
Un camber cu tur cos inclui, cama frigidaire, television y airco. Pa mas informacion
Tel: 564-1979

TA BENDE
Ta bende demo pool pa bo cacho; $ 135,-
Pa mas informacion
Tel: 745-8918

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi nas cas y tambe laba herida.
Pa mas informacion
Tel: 748-3306

TA BENDE
Un Brother color fax machine, print - copy - scan - fax nobo bon prijs. 1 kashi paña preto ± 1.90m halto, 1 lesenaar Afl. 50,- **Tel: 561-7112**

LEER SALMO
38, 39, 70, 91, 103
Pedir tres deseo imposibles y el 4 dia publicar y veras

SERVICIO PUBLICO
Sra. Peruana ta ofrese servicio di hasi cas limpi y tambe strika paña.
Tel: 600-3726

TA BENDE
Un Hyunday Accent ATM, ac price Afl. 26.000,= Pa mas informacion. Pa mas informacion **Tel: 593-8760**

TA BENDE
Un frigidaire cu un stoof, casi nobo, un Television prijs barata. Pa mas informacion
Tel: 563-5566

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosas cuido pa hende grandi.
Pa mas informacion
Tel: 586-9540/566-2687/ 749-7935

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
Pa mas informacion
Tel: 745-2305

SERVICIO PUBLICO
Señora ta busca trabao di cuida hende grandi (Mayor). Señora tin permiso. Pa mas informacion
TEL: 562-1292

TA HUUR
Un apartment pa 1 persona Awg. 950,= pa luna y ta inclui awa, gas, cable y internet. Situa na Sabana Liber Noord, priva. Un luna di borg.
Pa mas informacion
TEL: 592-2139

TA BENDE
1 set di tubo di colga paña (hero galvanisa)
Pa mas informacion
Tel: 737-0737

TA BENDE
Cama king, pa mas informacion yama despues 5pm. Pa mas informacion
Tel: 600-0202

TA BENDE
Santo, piedra y graniet bon prijs, ta corta mata grandi y chiquito y ta benta sushi afo.
Pa mas informacion
Tel: 562-2532

TA BENDE
Set di cama, cashi, lessenaar ect; Afl 2.750,00
Pa mas informacion
Tel: 593-7933

HASI CURA LIMPI
Nos ta chapi piki sushi y verf, bon servicio na prijs barata.
Pa mas informacion
Tel: 561-4297 / 561-5179

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrese tur tipo di trabao di electrictient. Ta hasi instalacion, reparacion, kortsluiting, breaker.
Tel: 566-5026

TA BENDE
20.000(20mil)m2 tereno priva banda Santuario di Burico na Sta.Lucia, Prijs razonabel pa benta mesora. Interesa? Of tin un interesado cu ideanan pa desaroya. Contact www.arubalandforsale.com

TA BENDE
Un Chevy Crosa 2003 Shinishi Zilver, gekeur den bon condishon. Awg. 3000,-
Pa mas informacion yama
Tel: 567-8703 / 582-6435

TA HUUR
Wayaca Residence 1 apartamento studio 1 un camber pa US$ 675. pa luna. inclui: gas, awa, cable, ful muebla, coriente ta apart. private parking deposito di Awg. 500,- Pa mas informacion yama
Tel: 592-9966

TA HUUR
Studio Apartmento Muebla na Hooiberg Kavel pa max. 2 persona (excl.coriente di airco). Ta inclui: awa, coriente normal y gas.
Prijs Awg 775 pa luna (Deposito Awg 300).
Tel: 594-3877.

TA HUUR
Apartment muebla na Wayaca, 1 camber apart cu walking closet chiquito y cushina apart.
Tel: 593-0606

Clasificado
MAX 20 PALABRA

TA BENDE HUUR OF BUSCA
CUALKIER ARTICULO, NOS TA OFRESE UN SERVICIO UNICO Y RAPIDO.



ATech:*

Bo kier sa ken ta Melissa O'Young?

Dia 28 y 29 di augustus 2015 lo tuma luga e conferencia unico, organisa pa profesionalnan local, cu un bista interesante pa comparti ATECH* durante un conferencia di dos dia cu comunidad di Aruba. Durante e evento aki lo pone enfoke riba e importancia di tecnologia pa un empresario. Meta principal pa e grupo di profesional dinamico ta cu pa establece Aruba como e paraiso den Caribe cu e forsa principal den innovacion y tecnologia.
En total lo tin 8 orador local y internacional kende lo deleita esunnan presente cu nan conocemento y experencia den e area di tecnologia y startups. Cu esaki Atech* ta introduci un orado hoben Melissa O'Young, ken a funda 'Let's Collaborate!', un organisacion cu ta conecta y promove movecion di economia na New York. Su pasion pa economia a cuminsa ora el a studia esaki durante su tesis y durante su añanan trahando como consehero cu gobierno di Reino Uni. Ademas e ta cubri e parti di Oost Merca completo encuanto e ultimo noticia y desaroyonan di poder di compra den e area aki ariba collaborativeconsumption.com. Melissa a indica durante cu e tendencia di loke ta e 'sharing industry' dia pa dia ta birando mas fuerte. Tendencia internacional den e industria aki a demostra cu tecnologia tin sigur un balor agrega pa modernisacion di un negoshi of productonan den era nobo cu nos ta drentando.
ATech* ta invita empresario y fanatico di innovacion y tecnologia pa no perde e oportunidad aki di conoce mas di



Melissa O'Young, como tambe tur otro 7 orador. ❑

BON DIA Aruba





Weganan Pan Americano Toronto 2015

Team femenino di bowling a keda na di 9 luga





Despues cu diaranson atardi e weganan di team no a bay na deseo di e duo Dammers y Seraus pa loke ta e competencia di bowling femenino den e Weganan Pan Americano Toronto 2015 unda nan ta termina na di 12 luga den 14 pais.

Diahuebs mainta e posibilidad a presenta un bes mas pa Dammers y Seraus pa drecha nan posicion den ranking riba e di dos dia di competencia. Nos tin cu bisa acerca cu e puntonan di e wega hunga riba e prome dia lo conta hunto cu esun di dos dia y pa asina defini e clasificacion final. Den e wega di diahuebs e atletanan Dammers y Seraus na comienso a demostra consistencia unda nan wega a bira mucho mas miho cu e dia anterior. Ambos atleta tabata mas relaha y sigur di nan mes. Nan a cuminsa tira wega rond di 200pin y mas halto. E confiansa den



cara di ambos tabata bisto. Notabel ta cu den wega number 8, Thashaina Seraus ta tira un pin di 247 cual tabata e mas halto den tur e participantenan. Pero mas cu tur cos como team nan kier subi di posicion y aki ta caminda cu e presion ta hunga un rol grandi. Na di 9 wega e duo di Aruba a subi te na di 8 luga, pero un wega number 10 y 11 cu a bay menos Aruba ta cay bek na posicion number 9. A lo largo e duo di Aruba, Kamilah Dammers y Thashaina Seraus a keda mantene nan mes na posicion number 9 riba e tabla di posicion cu un total di 4601 pin den e 12 weganan hunga como team.

E scorenan final pa Kamilah Dammers den e 6 weganan di diahuebs tabata 231, 192, 227, 186, 182 y 195 pin, mientras e scorenan final di Thashaina Seraus den e 6 weganan di diahuebs tabata 222, 247, 203, 195, 180, 242 pin.

E medaya di oro den team a bay Colombia, mientras e medaya di plata a bay pa Merca y e brons pa Venezuela. Diabierna e duo femenino di Aruba, Kamilah Dammers y Thashania Seruas lo bin den accion pero e biaha aki lo mester hunga e weganan individual. ❑





27th US Open Junior 2015:

Delegacion di judo a logra gana varios medaya

ORANJESTAD- Recientemente un delegacion Arubano den e deporte di judo a biaha pa Fort Lauderdale, Merca, unda nan a participa na e di 27 edicion di e US Open Junior 2015.

Durante di e torneo aki nos atletanan di judo a enfrenta varios otro scolnan na Merca y tambe di otro paisnan cu a bin specialmente pa e campeonato menciona. Aruba a competi cu un grupo grandi di atleta, pero tambe esunnan cu a ricibi subsidio kendenan tabata Theron Farro, Brandon Wong, Jean Luc Harms, Yuri Koffie, Isaac Croes y Emmazira Kelly.

Mester bisa cu nos atletanan di judo a conoce un actuacion formidabel durante di e di 27 edicion di e US Junior Open na Fort Lauderdale, unda a logra un total di alrededor di 10 medaya. E hoben talentoso Isaac Croes a gana un medaya di plata y un medaya di brons esaki den golden score. E hobencita Emmazira Kelly a gana un medaya di brons.

E hoben prospecto Yuri Koffie tambe a logra un medaya di brons mientras e atleta Jean Luc Harms no a keda atras unda e tambe a logra bini cas bek cu un medaya di brons.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e biahe di nos atletanan di judo pa US Open na Fort Lauderdale, Merca.





Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑

Weganan Pan Americano Toronto 2015

Team di bowling masculino a keda na di 13 luga











TORONTO- Diahuebs den oranan di atardi e final di bowling den team masculino a tuma luga den e Pan Am Bowling Centre na Mississuaga.

E hungadonan di bowling Jason Odor y Bryan Helmeyer kier a presta un miho wega cu diaranson mainta unda cu Aruba a keda na di 12 luga den 14 pais. E puntonan di e wega hunga riba e prome dia, esta diaranson lo conta hunto cu esun di dos dia, esta diahuebs y pa asina defini e clasificacion final di e team.

Mester bisa cu den e prome dos weganan hunga riba diahuebs, Jason a habri bon cu dos wega riba 200 pin tira, mientras cu Bryan a habri slow cu dos wega rond di 165 pin. Mas e competencia ta avansa, e atletanan no a keda consistente unda Bryan Helmeyer no tabata den su miho dia manera tabata e caso di diaranson unda e la tira cuater wega riba 200 pin, den e wega di diahuebs e no a logra pasa 200 pin den tur su weganan hunga. Di otro banda Jason tabata mas miho cu diaranson pero dos wega no mucho bon a pone e team cay un poco atras. A lo largo Aruba ta keda na di 13 luga den 14 pais cu un total di 4501 pin.

E score final pa Bryan Helmeyer den e 6 weganan di diahuebs tabata 161, 168, 157 176, 165 y 185 pin, mientras e score final di Jason Odor den e 6 weganan di diahuebs tabata 202, 236, 192, 200, 125 y 227 pin.

E medaya di oro a bay pa Canada, e plata a bay pa Merca y e brons pa Colombia. Diabierna e duo masculino di Aruba, Bryan Helmeyer y Jason Odor lo bin den accion pero e biaha aki den e weganan individual. ❑

BON DIA Aruba

Departamento di Aduana:

Ceremonia di promocion, hubileo y nombramento







ORANJESTAD – Riba diamars 21 di juli 2015 un cantidad di ambtenaar di aduana a ricibi nan decreto nacional di promocion, nan decreto nacional pa nan añanan di servicio (hubileo) y nan nombramento den servicio for di man di Minister di Financia y Organisacion Gubernamental. mr. Angel Bermudez.

E rangonan (insignia) correspondiente a keda otorga door di Minister Bermudez y director di Departamento di Aduana mr. R.L. Croes. Varios hefe y miembro di staf di Duana, como tambe representantenan di e oficina di Minister di Financia y algun invitado, tabata presente na e ceremonia importante aki.

E siguiente duaneronan a ricibi un promocion, nombramento of a cumpli aña di servicio pa loke ta trata aña 2013/2014.

Sr. Anthony C.J. Sardine a haya promocion den rango di Commies " Invoerrechten en Accijnzen" entrante 1 mei 2013.
Sra. Jenice M. Croes, Sr. Jarich R. de Cuba, Sra. Silvia C.D. Gonzales-Varis, Sra. Giselle M. Meye-Lacle. Sr. Remy R.R. Roos. Sr. Jerold D. Tromp, Sra. Dimitra L. Wauben y Sra. Hilda S. Werleman a haya promocion den rango di Commies "Invoerrechten en Accijnzen" entrante 1 februari 2013.
Sr. Sanjeev D Lachansing a haya nombramento den rango di Hoofdcommies Invoerrechten en Accijnzen entrante 1 januari 2013.
Mw. Berril L.N. Canwood y Dhr Juan C.J. Ras a haya promocion den rango di Hoofdcommies Invoerrechten en Accijnzen 1ste clase entrante 1 maart 2013.

Hubilarionan pa aña 2014 ta Sr. Frank James Dijkhoff, Conciërge, cu a cumpli 30 aña di servicio, Sra. Siomaira Martina Maduro, "Verificateur der Inv. en Accijnzen", cu a cumpli 25 aña di servicio y Sr. Carmelo Cristobal Werleman, Hoofdklerk, cu a cumpli 25 aña di servicio.
Despues Sr. Giovanni F. Farro, cu ta e guiado di cacho nobo (cu ta traha cu y guia e cacho di Duana), a haya su certificado di guiado di cacho for di Sr. Dick van Lenen.

Tambe Sr. Sixto M.J. Vrolijk, a haya un certificado di reconocemento. Na e ocasion aki tambe a introduci e cacho nobo "Budha" di Duana na tur presente.

Departamento di Aduana ta felicita tur colega cu e logro sumamente importante aki, como tambe cu e cacho nobo di Duana. ❑

Prome Minister Eman:

Desaroyonan nobo di un etapa nobo di progreso

ORANJESTAD- Despues di e haya un recorido di inspeccion y splicacion di tur loke ta tumando luga pa loke ta ampliacion y renobacion di dr. Horacio Oduber Hospital, Prome Minister Mike Eman a haya tur loke el a mira y tende interesante.

"Loke ta sosode awe aki ta pa mañan por duna e tratamento medico di calidad cu nos a priminti comunidad di Aruba." "Ta bay bin 140 camber pa pashent den e hospital renoba. Na e momentonan aki e cambernan den hospital ta pa acomoda 4 te 6 pashent. Ora e hospital renoba keda cla esaki ta bay cambia. Ta bay bin cambernan mas priva cu un of dos pashent aden. Esaki naturalmente ta un cambio hopi grandi cu ta cuadra cu e filosofia di gobierno di un pais di cinco strea."
E impacto di renobacion y ampliacion di hospital ta bay ta uno grandi. Eman a splica cu tin ekiponan nobo biniendo di exterior. Medico y personal di enfermeria ta wordo prepara, tin cursonan andando, ta bin cu un dr. HOH Academy banda di un proyecto den cooperacion cu EPI.









"No ta unicamente e edificio ta haya su debido reconstruccion, pero tambe ta bin cambionan grandi den contenido di e servicio medico. Un servicio cu nos hendenan ta pidi p'e ta bay bin dentro di poco despues cu 30 aña largo a papia hopi riba e tipo di cambionan aki, pero cu nunca a wordo realisa."

Eman: "Awe nos ta para aki na hospital dilanti un joya di un proyecto. Ayera nos tabata para na waf di Barcadera na unda e waf di container nobo ta andando. Un otro proyecto importantisimo pa desaroyo di Aruba. Otro siman nos ta bay ta para na inicio di e vierbaansweg cu embeyecemento di espacio nan publico entre caminda y e casnan den e barionan unda e caminda aki ta pasa di Pos Chikito, Savaneta, Mabon, Brazil, Zeewijk te San Nicolas. Tur esaki ta cambionan transcendental pa Aruba por conoce un desaroyo nobo di un etapa nobo di progreso."❑

Director di Cuido, Ezzard Cilie:

Expansion y renobacion di Hospital ta beneficioso pa pashent

ORANJESTAD- Directiva di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a participa na e presentacionnan en conexion cu bishita di Prome Minister Mike Eman y Minister di Salud dr. Alex Schwengle diahuebs na hospital.





Ezzard Cilie, director encarga cu e parti di cuido di pashent tabata encarga cu un parti di e presentacion, hunto cu John Fun.

El a comenta cu esunnan encarga cu e proyecto, esta Stichting Onroerend Goed Aruba (SOGA) a invita e mandatarionan, kende tabata hopi interesa pa sa kico ta tumando luga, pa bishita e facilidadnan cu ta bao construccion. E pashent ta nota cu tin cambio rond y den hospital, tin mas desordo cu normal y tin cambionan logistico, pero no ta asina cu e pashent ta wordo stroba den e procesonan di cuido y servicionan cu e hospital ta ofrece, Cilie a splica.

Ora e prome toren keda cla, esta e "bedtower" y e mudansa mester tuma luga pa e renobacion di e toren existente por cuminsa, lo tin hopi cambio. E ora tambe e pashent y usuarionan di hospital lo bay sinti un diferencia, atrobe no den cuido y servicionan, pero den otro factornan cu tin di haci cu su experiencia completo. Ta preparando e procesonan den tur detaye pa e pashent y usuario sinti lo minimo impacto di e cambionan grandi aki.

Ezzard Cilie a splica cu entre otro lo tin cambionan grandi cu lo tuma luga na "Spoedeisende Hulp". Aki a scoge pa expande e cantidad di camber for di shete pa 17. Esaki ta a wordo haci cu e pashent central, pa asina acomoda e pashent miho pa e no mester warda den e sala di espera pa tempo largo, pero ta prefera pa ofrece un camber trankil y mas comodo pa warda pa e wordo atendi.

Un otro decision cu a tuma cu sigur ta resalta y lo haci un diferencia grandi tanto pa e pashent como pa esun cu ta ofrece cuido, ta e configuracion nobo di e cambernan den e hospital nobo. A scoge pa no aumenta e cantidad di cama, cual lo keda rond di 300, pero si pa ofrece cambernan mas comodo. E cantidad maximo di pashent den un camber ta cuater den e hospital nobo y ademas lo tin mas camber pa un y dos persona y e cambernan riba nan mes tambe lo ta mas espacioso y comodo.
E pashent lo ripara un cambio di biaha, e lo tin mucho mas privacidad, mas espacio, lo ta mas comodo y trankilo y su experiencia lo ta uno diferente, segun Ezzard Cilie a splica. El a remarca cu e situacion nobo lo ofrece mas espacio pa mehora e servicio y, en general, ofrece e pashent un experiencia miho.

Ezzard Cilie a splica cu no tin otro manera, cu un construccion asina grandi tumando luga cosnan ta pasa, pero di parti di tur instancia y persona envolvi ta tumando tur medida di siguridad, a tene na cuenta tur riesgo y tur factor cu por causa falta di comodidad y ta haciendo lo maximo pa tene tur molester na un minimo, cual ta logrando tambe.❑

Minister dr. Alex Schwengle:

E construccion di e toren pa pashent nobo ta tumando forma



ORANJESTAD- Minister Schwengle a expresa cu e ta mira e avancenan mas di cerca cu e prome mandatario como "leu a leu" e ta den Hospital, trahando como specialista di pulmon.

E mandatario a keda hopi satisfecho cu e anuncio cu e proyecto di expansion y renobacion di hospital ta canando keto bay manera cu el a wordo planea, tanto den e parti di tempo, como e parti di tecnologia y, principalmente, e parti di financia.

Proyectonan cu ta experencia retraso ta costa mas placa y aki ta papia di placa di pueblo di Aruba, pues e mandatario ta satisfecho di tende cu tur cos ta andando keto bay manera el a wordo planea.
Minister Schwengle a comenta cu loke ta falta pa incorpora den e planificacion, pero e no ta premira cu e ta bay causa retonan cu e tempo di e construccion, ta e salanan di operacion. El a splica cu e salanan lo wordo hinca den e proyecto asina cu tur proceso ta cla y Parlamento ta informa.

E titular di salud a añadi cu e construccion di e toren pa pashent nobo ta tumando forma y el a splica cu e parti mas grandi di e di prome piso ta e Prome auxilio. Den e parti nobo aki di e construccion di hospital banda cu lo tin 17 cama den e departamento di emergencia (SEH) pa brinda servicio emergente tambe lo ta situa e laboratorio clinico. Nos laboratorio nacional cu proximamente lo pasa pa forma parti di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal y lo ta completamente ekipa como un laboratorio clinico. Lo tin hopi avance cu ta beneficioso no solamente pa e personal, pero sigur tambe pa e pashentnan, el a bisa.



Minister Schwengle a expresa cu e ta hopi contento cu e trahadonan di laboratorio a bay di acuerdo pa e departamento resorta directamente bao di hospital pasobra di e momento cu esaki tuma luga, y padilanti, ta cosnan positivo so lo tin, aunke e cambionan ta grandi y ta rekeri tempo.

E expansion y renobacion di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta un di e proyectonan mas grandi y significante pa comunidad di Aruba. E prome fase, esta e expansion, ta keda cla pa october 2016 y e renobacion di e toren existente lo ta cla segun e schedule, den aña 2018. ❑

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Bou di alanan di Dios mi ta sigur
Abo cu ta biba bou di amparo di Altisimo
Ta hospeda den sombra di Dios omnipotente
Bisa Señor: Mi refugio, mi forti
Mi Dios den kende mi ta pone mi konfiansa
Salmo 91: 1-2

Cu hopi tristesa, pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur loke Rofina a hasi y nifica pa nos, nos ta participa fayecimento cristianamente di :



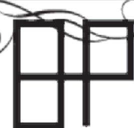
Rofina Dorival-Lopez

Mihor conoci como “Fina”

*10-07-1946 - †24-07-2015

Acto di entero lo wordo anuncia después.





BOPEL TECHNICAL SERVICES N.V.

Cu imenso tristeza ta anuncia fayecimento di

Laureto Maduro

Mihor conoci como "Lau"

Ex empleado di Bopel y na bida tata di nos colega Randolf Maduro

Nos kier a extende palabra di
profundo condolencia na famianan di e fayecido
Hopi forsa den e momentonan dificil aki

di parti STAF I PERSONAL

Cu Lau sosega na paz

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pami bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu imenso dolor pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta anuncia fayecimento di



Juan Benito Boekhoudt

*29-06-1941 - †23-07-2015

Na nomber di
Su Casa: Sra. Sira Boekhoudt

Su yiunan: Eric Boekhoudt y Miranda y yiunan
Dolf Boekhoudt y yiunan
Wendy Boekhoudt y yiunan
Francis Boekhoudt y Omaira y yiunan

Ruman: Benjamin Boekhoudt y sra.Amparo
Nieto y Nietanan: Randolf y Ivonne Boekhoudt
Lisandra y Eldrick Arends
Cindy Arends
Jerrick Boekhoudt
Dolfito Boekhoudt
Mary-Ann Boekhoudt
Lixciendra Boekhoudt
Jerremy Boekhoudt
Vince Boekhoudt
Bisanietonan y bisanieta: Isaac Boekhoudt
Eshon Webb
Esheline Webb



Swa y cunjanan, tanta y omonan, prima y primonan, ihanan y ex-coleganan di Astec.
Famia Boekhoudt y demas famia cual ta hopi pa menciona ta invita tur amigo, bisinja y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 28 juli 2015 pa 4’or di atardi saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana catolico Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2’or di atardi na Aurora Funeral Home.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 27 juli 2015 for di 7’or pa 9’or di anochi.

Enbes di flor of krans lo tin un box pa donacion na Koningin Wilhelmina Kankerfonds.

Weganan Pan Americano Toronto 2015

Thashaina Seruas a clasifica como number 3 y lo bataya pa medaya awe mainta





MISSASSAGUA- Diabierna mainta e weganan individual den bowling a tuma luga den e Weganan Pan americano Toronto 2015. Nos atletanan femenino Thashaina Seraus y Kamilah Dammers como tambe esunnan masculino Jason Odor y Bryan Helmeyer a bini den accion den e Pan Am Bowling Centre na Missassagua.

Un total di 28 hungado femenino y masculino a busca nan clasificacion pa e gran final. Durante di e competencia aki un total di ocho hungado den ambos categoria so lo clasifica pa hunga e asina yama “Medal Match”, esaki riba diasabra. E hungado di bowling femenino, Thashaina Seraus a logra haci un tremendo papel door di clasifica pa e gran final diasabra y lo tin e oportunidad di lucha pa un medaya. Den e prome cinco weganan di mainta, Thashaina a comanda e tabla di posicion pero despues di seis y ultimo wega Thashaina caba e competencia di mainta na di dos luga cu un total di 1333 pin. E Mericano Johnsen a caba na prome cu 1 pin so mas cu Seraus. Den oranan di atardi, Thashaina Seraus a mantene su mes fuerte entre e lidernan. Na final di dia e la sali na di 3 luga cu un total di 2591 pin y asina clasifica pa e weganan pa medaya di diasabra. No mester lubida cu e atleta Seraus tabata tin un tremendo aña colegial na Merca, su wega di bowling a conoce un adelanto enorme.❑



Auto ta kima den Koningstraat



Diabierna den oranan di marduga pa mainta tempran, polis y brandweer ta wordo manda den Koningstraat unda lo tin un auto na candela. Brandweer ta bay na e sitio y ta topa cu un Toyota Tercel na candela, di biaha nan ta cuminsa combati e candela.

Na yegada di e patruya di polis ya brandweer tabata tin e candela domina. Aparentemente e persona cu tabata cu e auto, no ta biba den e area aki, el a yega y a para e auto aki banda di un otro auto y a bay fia un bicicleta di un persona pa un rato, pero despues di 4 ora e ta regresa y a ta topa cu su auto na candela. E auto cu tabata staciona banda di esun cu tabata na candela tambe a sufri daño di e candela.❑









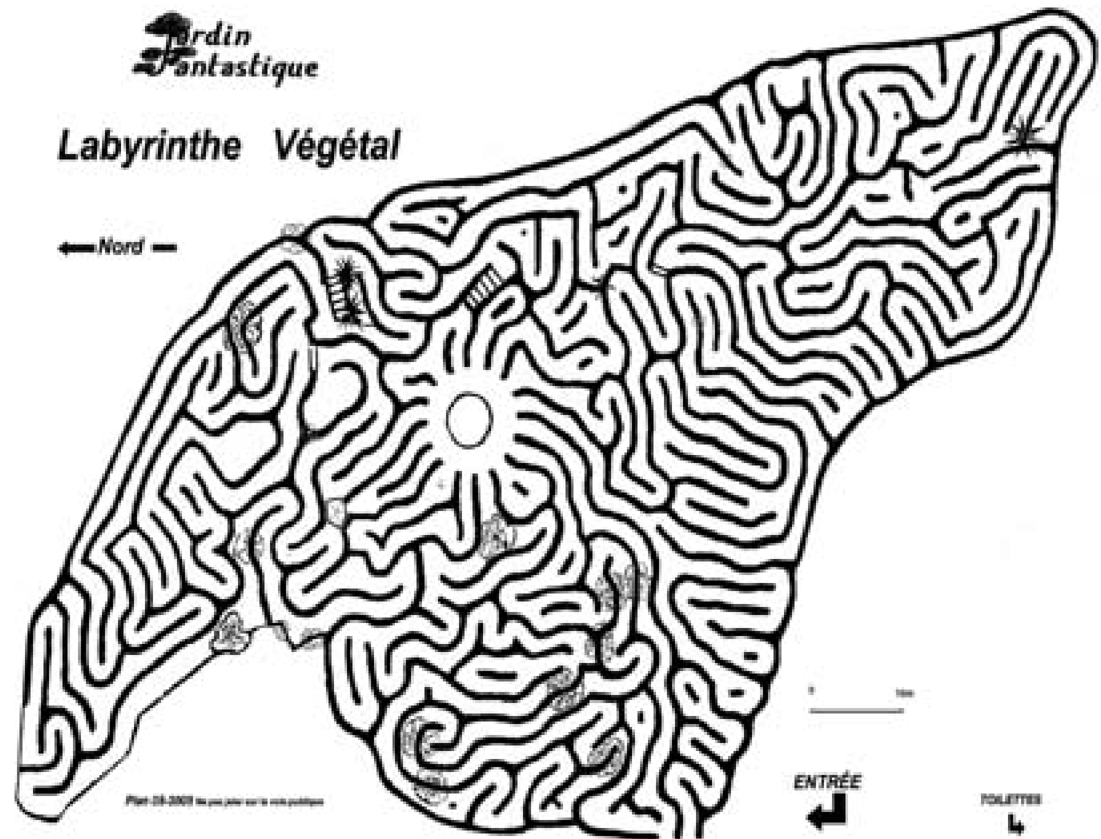
BON DIA Aruba



	2	3	1		5	7	8	
4								2
		5	2		9	3		
3	4	1				6	7	5
8	9	2				1	4	3
		7	8		4	9		
1								7
	3	4	6		7	8	5	

Sudoku BON DIA, train bo mente

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha.
Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9.
E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑



Receta di MAMA

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Salada di Seafood

Ingredientenan:

- 500 gram di pisca
- 250 gram di cabaron y crab
- 3 webo duro herbi
- 3 cuchara di djus di lamoenchie
- ¼ liter di slagroom
- 2 cuchara grandi di sheri
- 2 cuchara di alkapara
- 2 aseituna sin pipita
- 1 tomati
- 1 promenton cora y uno berde
- 2 cuchara grandi di pikalili
  salo, peper blanco, peterseli fini fini na smak
- 1 cuchara di puiru di gelatina of 6 blachi gelatina

Preparacion:

Pone e pisca y kiwa na dela den poco awa y despues saca tur weso y eventualmente scama si por tin entre nan. Limpia e cabaronnan y corta nan na un tamaño segun propio smak, despues pone nan tambe den poco awa na candela hnto cu e crab, pero sin laga e crab gama. Pone poco salo, peper blanco, pikalili fini fini machica y sheri riba e pisca, cabaron y crab y laga nan para un rato. Mientras tanto ta pone e gelatina den poco awa pa esaki cuminsa bira poco moli pa despues agrega mas o menos 4 pa 5 cuchara di awa cayente pa asina e gelatina disolve completamente. Corta e aseitunanan na slice fini y tambe e alkaparanan. Mescla tanto e pisca, cabaron, crab y demas ingrediente, manera aseituna, alkapara, promenton y peterseli den otro. Mescla tambe e gelatina hunto cune. Despues ta bati e slagroom bon cu poco puiro di paprica pa asina e bira un poco ros, te ora cu esaki bira steif. Agrega esak na mescla y despues brua tur cos bon den otro. Pone e mescla den un plancha rondo cu buraco mei mei. Hinca e plancha den frigidaire y laga e salada fria. Despues por bolter e plancha riba un scal dorna cu blachinan di kropsla. Tambe por yena e buraco mei mei cu poco kropsla, tomati fresco y siboyo corta chiquito.

Bon Appetit!

Word Search Puzzles

Type 1, With Word List Supplied

S	E	A	L	P	V	C	A	T	P	A
W	A	S	A	B	A	C	G	U	G	L
I	D	S	P	W	L	F	L	I	V	I
T	A	E	A	C	V	L	T	M	O	N
C	S	M	W	T	E	A	L	E	A	T
H	X	B	W	Y	T	J	P	U	T	S
P	T	L	Q	O	H	C	T	U	L	C
X	R	Y	R	R	E	D	I	L	G	R
Z	S	L	O	R	T	N	O	C	T	E
G	N	I	L	P	U	O	C	Y	K	E
C	O	N	N	E	C	T	O	R	S	N

AGITATOR
ASSEMBLY
CLUTCH
CONNECTORS
CONTROL
COUPLING
GLIDE
LINT SCREEN
PULLEY
SEAL
SWITCH
VALVE

The puzzle below is a little harder than the normal word search: one of the 36 first/last names has been left out (which one?)

Y	O	U	R	M	O	J	D	Z	E	R	N	A	S	O
S	U	S	A	N	A	R	A	B	R	A	B	H	T	R
R	T	R	V	B	E	H	N	N	Y	W	D	L	O	G
U	K	C	A	L	R	I	A	L	B	K	R	N	L	J
F	S	L	H	I	G	Y	L	M	E	P	A	U	L	A
M	P	A	S	A	Y	O	M	V	M	A	H	G	I	V
A	M	C	V	N	R	U	I	A	Y	P	C	U	L	S
H	K	A	O	A	B	N	E	T	S	R	I	K	A	Z
G	L	T	C	F	G	G	O	S	R	T	R	V	P	E
N	U	E	A	U	V	E	O	E	S	A	E	A	A	R
I	F	L	E	R	B	R	Z	B	R	U	C	E	L	N
B	P	L	B	E	K	I	M	M	E	L	L	I	L	E
N	O	S	L	E	N	O	J	E	R	B	A	K	E	R

AMY STEEL
KEVIN BLAIR
RON PALILLO
BARBARA BINGHAM
KIRSTEN BAKER
SHAVAR ROSS
BRUCE MAHLER
LARRY ZERNER
STU CHARNO
CAROL LACATELL
MARK NELSON
SUSAN BLU
DANA KIMMELL
PAUL KRATKA
TONY GOLDWYN
JOHN FUREY
RICHARD YOUNG
TRACIE SAVAGE

May 2009 UCSB String Matching BParland Handout

DOCTOR ON DUTY Oranjestad

25 Juli ta Dr. Velasquez
26 Juli ta Dr. Habibe

EMERGENCIA 911

POLICE	100
POLICE	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
POLICE TIPLINE	11141
FIRE DEPT.	115
FIRE DEPT.	582-1108
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	911

PHARMACY

Oranjestad: Central Tel: 585-8077
San Nicolas: San Nicolas Tel: 584-5712

INFORMATION	118
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Aruba Aiport	524-2424
American Airline	582-2700
Avianca	588-0059
Insel Air	588-9314
Jet Blue	588-2244
Surinam	582-7896
Tiara Air	588-4272
Venezolana	583-7674

Aruba Foundation
For those Visually Incapasitate
Tel: 582-5051

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Centro Diabetic Arubano
Tel: 524-8888

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

QUOTA Club
Tel: 525-2672

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

Bloodbank Aruba
Tel: 587-0002

Santo Sacrificio di Misa:

Special dedica na tur welonan hunto cu nan nietonan

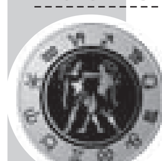
Diadomingo awor 26 di Juli 2015 Iglesia Catolico ta celebra fiesta di San Juaquin y Santa Anna, mayornan di Mama Maria y welo di Hesus. Relaciona cu esaki Pastoor Daniel Szpila di parokia Birgen di Fatima na Dakota lo dedica tur 3 Santo Sacrificio di misa e dia ey cu bendicion special natura welonan hunto cu nan nietonan. Orario di Santo Sacrificio di misanan diadomingo na Dakota ta pa 8'or y 10'or di mainta (Spaño) y 6'or di atardi. Tur parokiano y pueblo di Aruba en general ta keda invita. Laga nos bini hunto pa pidi San Juaquin, Santa Anna, Mama Maria y dushi Hesus bendicion y proteccion pa nos grandinan, hobennan, nos pais y tur su habitantenan.❑


Bo presencia tin su impacto riba hende. E amor den bo bida ta tuma un otro caminda, algo cu bo no a spera, pero cu lo resulta positivo ora cu bo ripara cu e tabata bon pa bo. Numbernan pa awe: 7, 14, 33 y 44.

Aries


Sali for di cas e siguiente fin di siman. Disfruta. Ta cumbini pa probecha e siman aki cu ta yegando den bo bida pa haci algo cu realmente lo subi bo energia y relaha bo. Numbernan pa awe: 6, 13, 32 y 43.

Tauro


Bo ta habriendo algo totalmente nobo. Prome cu duna e "si" of e "no" na un hende cu ta interesa bo, pensa riba e consecuencianan y si bo dicidi, no hala atras. Numbernan pa awe: 17, 24, 43 y 54.

Geminis


Concentra bo energia den cosnan positivo. E mal comprendemento amoroso ta keda atras y lo bo cuminsa u un bida nobo den pareha, yena cu energia positivo. Numbernan pa awe: 16, 23, 42 y 53.

Cancer


Lo bo ricibi un placa den e proximo dianan aki. Actua mas manera bo sa haci, Leo, cu e trankilidad cu ta caracterisa bo signo di candela, principalmente durante e etapa aki. Numbernan pa awe: 15, 22, 41 y 52.

Leo


Un hende lo bay trece bon noticia. Si e persona aki awo ta dunando buelta den bo cabes, na su tempo, lo duna bo señal di acercamento y lo bo sinti bo mes cu animo. Numbernan pa awe: 14, 21, 40 y 51.

Virgo


Bo tin un onda positivo rond di bo. No trata di drecha ningun hende, tuma hende con pa yega den bo bida y di bo banda, esun cu stima bo acepta bo manera bo ta. Numbernan pa awe: 13, 20, 39 y 50.

Libra


Lo bo demostra bo inteligencia den un forma practico. E unico realidad cu nos tin den bida ta presente y awe lo ta bo dia pa ta feliz, disfruta y gosa di amor. Numbernan pa awe: 12, 19, 38 y 49.

Scorpio


No dramatisa situacionnan ni exagera nada. Esaki ta bo ciclo di renacemento, e momento cu bo a soña cu por converti den realidad. No obstante lo tin un noticia fastioso. Numbernan pa awe: 11, 18, 37 y 48.

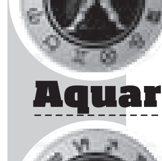
Sagitario


Bo ta na caminda pa resolve algo legal satisfactoriamente. Ora bo ta rabia ta ora cu realmente bo ta demostra control cu bo tin riba bo mes. Si bo rabia, conta 1 pa 10. Numbernan pa awe: 10, 17, 36 y 47.

Capricornio


Bo ta algo ansioso. Controla e nervionan ey. Bo ta den un etapa inicial di bo ciclo di celebracion y tur cos ta emociona y reboltia bo rond di bo. Bo ta inspira. Numbernan pa awe: 9, 16, 35 y 46.

Aquario


Lo bo tin hopi oportunidad pa resalta. Bo carisma personal lo contribui na fortalece e situacion sentimental aki y pronto lo bo ta disfrutando di un bunita relacion. Numbernan pa awe: 8, 15, 34 y 45.

Pisces

BON DIA Aruba

Switch Foundation ta gradici Aruba Airlines





Switch Foundation ta encarga cu e produccion di e documentario di e Feria Social 2015 cu lo proyecta e trabao di e hobennan realisa hunto cu 20 fundacion durante e periodo di 3 luna.

Pa logra esaki, a crea diferente tayer pa involucra e hobennan boluntario designa den tur e actividadnan di produccion cu a tuma luga den e tres luna aki.

Mas recientemente, den cuadro di e Feria Social 2015, cual ta un proyecto di gobierno di Aruba bao encargo di e Ministerio di Asuntonan Social, Labor y Hubentud, cu a agrupa mas di 100 hoben, 20 fundacion y sponsornan. E meta tabata pa stimula e hobennan pa ta mas involucra den tareanan den e tereno social y boluntario.

Switch Foundation lo resalta e obhetivo cu varios fundacion tin cu e gruponan di nos comunidad mas sensibel. Pa esaki a parti su cronograma den etapanan: capacitacion, investigacion, filmacion, post produccion y presentacion di e proyecto final na Juli 2015.

Actualmente, ta desaroyando e parti final di e produccion di e documental cu lo destaca e trabao di e hobennan apoyando e fundacionnan durante 3 luna y cu ta ser calcula lo wordo lansa pa medio di e medionan di comunicacion local y rednan social den luna di Augustus proximo.







Switch Foundation ta conoci na e isla pa su trabaonan multimedia, cual ta wordo destaca pa e investigacion profundo di e temanan social cu ta wordo representa pa medio di dramatisacion y arte. Pa continua cu e linea cu ta caracterisa e fundacion, su fundado, Paula Nahra dicidi di habri espacio pa hobennan boluntario.

Na e yamada a acudi varios profesional Venezolano specialisa den diferente area audiovisual, manera Rafael Barragán, fotografo documentalista social; Gabriela Rivera kende a duna su apoyo den loke ta e mercadeo digital y Geraldine Moncada, diseñador grafico kende tabata tin bao nan encargo entrena e hobennan cu a inscribi den e Feria Social cu tayernan pa apoya y siña di Switch Foundation durante 3 luna.

Pa motibonan di presupuesto limita, e yegada na Aruba di e profesionalnan y e cronograma stipula na inicio tabata tin e risico di wordo modifica. Sinembargo, e ekipo a mira un luz den horizonte ora cu Aruba Airlines a ofrece e ticketnan di avion pa e transporta e team di profesionalnan como un muestra di nan sentido di responsabilidad social y apoyo na e hobennan participante den e Feria Social. Hobennan Profesional Venezolano cu tabata busca un experiencia nobo pa nan CV y pa e fundacion, cu ta reta su mes den cada proyecto cu nan ta realisa.❏



